

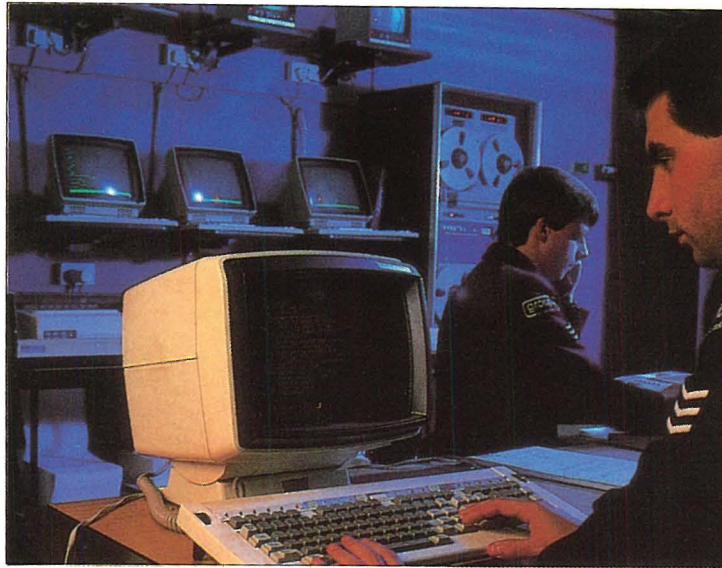
# IL-PULIZIJA



Vol. 8 Nru. 7  
Harga Novembru/Dicembru



# GROUP 4 IN THE CENTRE OF SECURITY



What is your greatest worry? Leaving your house empty or your factory unguarded? Or is it your shop? It could also be your boat!

Why not join our Central Station? This is simply done and at a low cost. Your alarms, fire detectors etc. will alert us to your needs and through our patrol cars and radio



system, we will be on the spot in the shortest possible time to take what action is required.

Come and see us or ring us up to call on you. Now is the time to act!

Other services offered are Static Guarding, Beat Patrol, Cash in Transit, Document Destruction and Warehousing.



Group 4 Securitas (Malta) Ltd.,  
Sorensen House, Danny Cremona Street, G'Mangia  
Tel: 220129, 220469, 221482 Fax: 220774



# IL-PULIZIJA

IL - MAGAZINE TIEGHEK



F'DIN IL-HARĠA NOVEMBRU/DIĊEMBRU 1993



**24** Neighbourhood Watch - A critical approach  
by Supt. Dr. A. Farrugia LL.D.



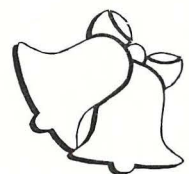
**35** It-Tberik ta' l-Oqbra



**41** Pagna Sports  
mill-Ispettur R. Cilia

<b>3</b>	Editorjal	<b>18</b>	Police on the Beat - Part 3
<b>5</b>	M.P.A.	<b>19</b>	Sahha tal-Pulizija fuq il-post tax-xoghol
<b>8</b>	Messaggi ta' Awguri	<b>21</b>	Pulizija Pensjonanti
<b>10</b>	Mill-Ittri Taghkom	<b>31</b>	Riots of the 7th and 8th June 1919
<b>13</b>	F1-Interess Tieghek	<b>36</b>	Xi aspetti legali
<b>15</b>	Feature	<b>43</b>	Ir-Risponsabbilta'

Cover: Father Christmas  
Disinn: Emmanuel Farrugia  
Volume 8 Numru 7



*Il-Festa t-Tajba lil Kultradd*



BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN  
WINE MERCHANTS  
JUSTERINI & BROOKS LTD.  
61 ST. JAMES'S STREET, LONDON, ENGLAND

**RARE**

**A BLEND OF THE PUREST  
OLD SCOTCH WHISKIES**

DISTILLED, BLENDED AND BOTTLED IN SCOTLAND

**JUSTERINI & BROOKS LTD.**  
*St. James's Street, London, England*

BY APPOINTMENT TO THEIR LATE MAJESTIES

**KING GEORGE III**

**KING GEORGE IV  
KING WILLIAM IV  
QUEEN VICTORIA**

**KING EDWARD VII  
KING GEORGE V  
KING GEORGE VI**

AND TO HIS LATE ROYAL HIGHNESS

**THE PRINCE OF WALES (1921-1936)**

AND TO H.R.H. PRINCE BERNHARD



OF THE NETHERLANDS

**PRODUCT OF SCOTLAND**

SOLE IMPORTERS: PAOLO BONNICI LTD  
TEL: 234685-233757-245909-239363

**75cl**

**43% Vol.**

## Settle for nothing less

Drinkers of J&B Rare, the world's most distinctive Scotch Whisky, know instinctively to settle for nothing less. A glance at our label will show you, whilst other whiskies in Malta now come in 70cl bottles at 40% volume, J&B remains in its 75cl bottle at its original 43% strength. If you run a bar or restaurant, you too should settle for nothing less.



# IL-PULIZIJA

IL-MAGAZINE TIEGHEK

President: Ps 59 D. Saliba

Editur: Supt. A. Farrugia

Membri Bord Editorjali:

WPS 21 J. Scerri

PS 1229 J. Petroni

PS 1030 I. Portelli

PC 512 M. Ellul

Volume 8 No. 7

Maħruġ mill-Pulizija

Stampat: Vogue Offset Printers - Qormi

Kull korrispondenza għandha tkun ittajpjata u għandha tintbagħat lill-Editur:

Il-Pulizija

Police Library, Police Headquarters,  
Floriana CMR 01.

Abbonamenti għall-Pulizija għandhom isiru fl-Indirizz imsemmi għall-prezz ta' żewġ liri Maltin fis-sena, u tirċievi il-magazine id-dar bil-posta.

Il-materjal li jiġi ppublikat f'dan il-magazine mhux bilfors jirrifletti l-opinjoni tal-Bord Editorjali.

## IL-PULIZIJA

tiringrazzja lid-ditti u agenti tar-reklami li għoġobhom jagħtuna u nħeġġu lil qarreja biex jagħmlu użu minnhom.

## EDITORJAL

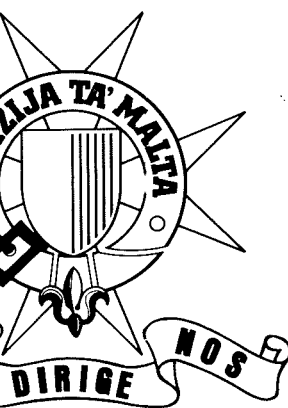
### Il-Prudenza u l-Festi.

Dan l-aħhar waqt li kont Ghawdex, ġie fuqi turist u għaddieli kumment sabih fuq pulizija għall-mod kif dan il-membri tal-Korp tratta miegħu, allavolja servilhu "Traffic Offence Ticket". It-turist fehëm li kiser il-ligi, u għandu jhallas tagħha u l-Pulizija b'rieda li jagħmel xogħolu fehëm ukoll li x-xogħol tagħna jista jsir xorta wahda irama bi prudenza u effiċjenza.

Biex kull membru tal-Korp jaqdi dmiru, ma għandux għalfejn juri li hu bniedem iehor, imma għandu jibqa kif inhu fil-karattru tiegħu, jekk kemm il-darba ma jkunx hemm ċirkostanzi oħra li korrettament u skond il-ligi jkollu jbidel il-komportament tiegħu. Ahna ma ahniex wara l-eċċezzjoni. Fil-maġġoranza tal-Każijiet li jkollna, nistgħu faċilment nagħmlu u nwettqu d-dover tagħna u nkunu prudenti fl-istess hin. Dan fih innifsu jtejjeb l-"image" tal-Korp.

Issa iktar u iktar li propju ninsabu fl-aqwa tal-festi tal-Milied, meta hafna nies sforz anke l-esegerazzjoni tad-divertiment, jiksru l-ligijiet, nistgħu ninforzaw il-ligi, bi prudenza. L-importanti hu, li l-awtorita u l-effiċjenza jibqu hemm.

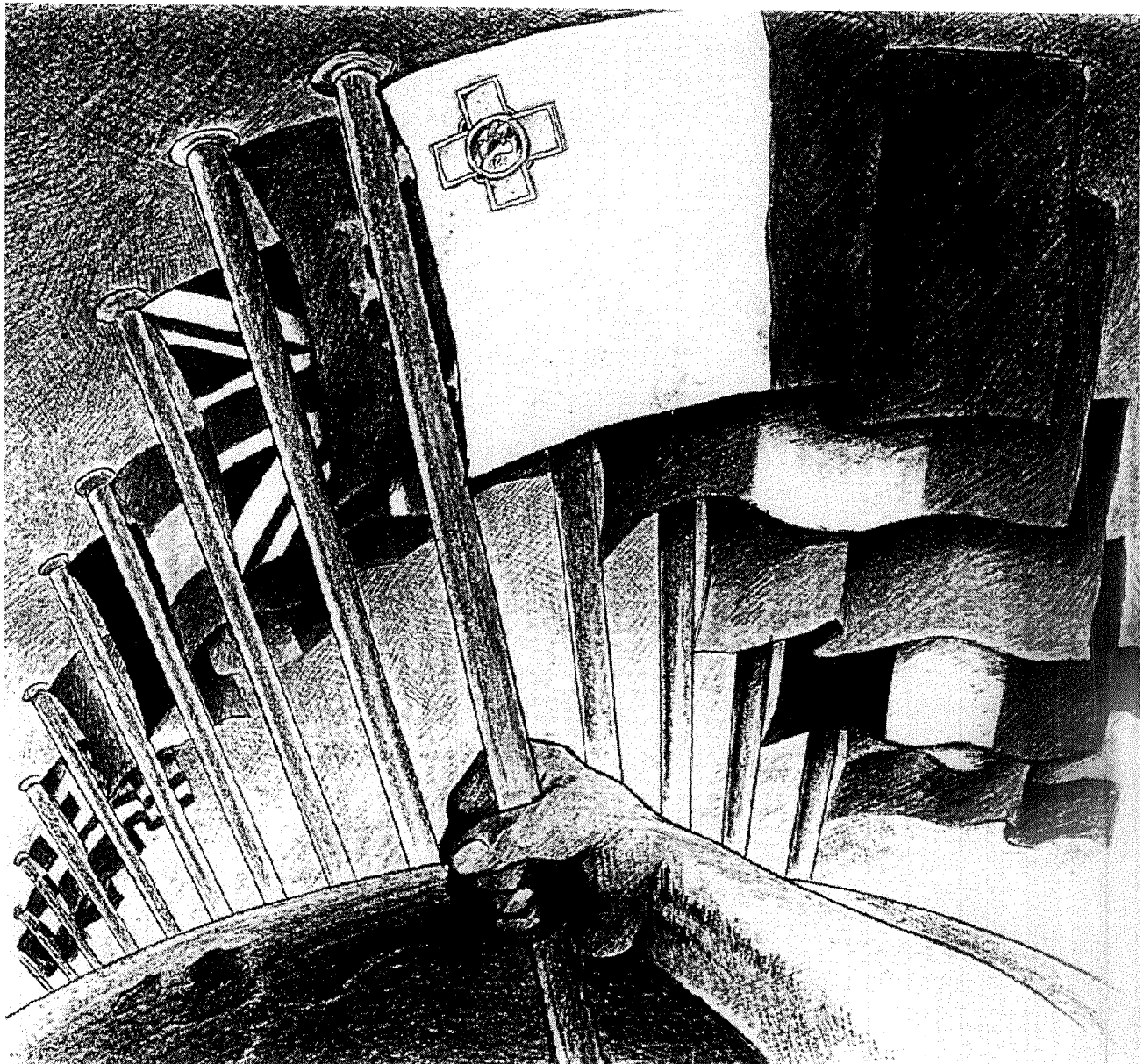
U la semmejna l-festi, nawgura lill-kullhadd il-Milied u s-Sena tajba mimlija hena u paċi.



Angelo Farrugia  
Editor



# Malta - the leader in European telecommunications



**Who would have thought it?** Malta, among the smallest of the small as nations go, is the leader in European telecommunications. **It's true!** Thanks to the great assistance of the International Telecommunications Union, and the visionary initiative of Telemalta, Malta now boasts a state-of-the-art, fully digitalized network. Ditto for its (even smaller) sister island of Gozo. And, **this has been achieved four years ahead of schedule.** But what does being the European leader entail? For one thing, Malta has become an inspiring model to other nations, and for another it has finalized a feasibility study to serve as a blueprint for the securing of funds from international institutions.

What of the digital system? Its establishment has so many benefits for business people and casual phone users alike, that it is a virtual god-send! Not surprisingly, the system is fast, reliable, produces top-quality connections (including between fax machines), gives access to international satellite facilities, and provides scope for innovative measures such as Telemalta's "Star Services". Those services include the all-important, multi-party business 'conference call'.

So, as we said earlier: all this in little Malta? Who would have thought? The answer is: not many. But, now, **everyone** can believe it!



TELEMALTA CORPORATION PENDER PLACE ST ANDREWS ROAD ST JULIANS MALTA TEL (356) 343700, 242164 FAX (356) 240761, 242000 TELEX 1357 MW



# MALTA POLICE ASSOCIATION

## SISTEMA TA' ASSIKURAZZJONI GHALL-PULIZIJA

Għall-żmien twil l-Assoċjazzjoni tal-Pulizija wriet ix-xewqa li l-membri tal-korp ikun kopert b'xi forma ta' Assikurazzjoni fuq il-persuna tagħhom minhabba n-natura tax-xogħol tagħhom. Huwa l-ħsieb ukoll li l-membri tal-korp igawdu minn skema ta' assikurazzjoni fuq is-saħħa.

Dan l-aħħar, eżattament f'Lulju, l-Kummissarju tal-Pulizija u l-assoċjazzjoni kellhom diversi laqgħat dwar dawn l-iskemi ta' assikurazzjoni ma' uħud mill-Kumpaniji li joffru dan is-servizz. Il-laqgħat baqgħu jsiru ukoll fuq livell tal-assoċjazzjoni flimkien mar-rappreżentanti tal-kumpaniji fejn dawn ta' l-aħħar kellhom iċ-ċans li jispjegaw l-iskemi tagħhom.

Jidhrilna li dawn il-laqgħat kienet ta' kontribut kbir sabiex nilhqu l-għan tagħna.

Minn hawnhekk inheggu lil kulhadd sabiex jikkopera billi juri l-opinjoni tiegħu w aktar u aktar l-parti attiva tiegħu billi meta finalment jitfasslu l-iskemi għall-korp. Naturalment ikun mistenni li kulhadd jabbona u dan jgħin biex il-premium jinżamm baxx kemm jista jkun.

Minn dawn il-laqgħat s'issa ġejna nfurmati li l-membri tal-korp jistgħu jithallsu ta' xi spejjeż li jistu jsiru dwar tobba, sptarijiet etc... kif ukoll ikunu assikurati għall-ammont ta' Lm10,000 għal mewt fuq ix-xogħol u għal ammonti oħra varji skond il-kategorija tan-natura tal-invalidita li wiehed jista isofri. Bhalissa għadhom għaddejjin diskussjonijiet oħra ma kumpaniji f'dawn is-setturi.

Għallum irridu li kulhadd issir konxju dwar l-iskemi li qed jiġu diskussi għall-aħjar benefiċċju ta' kulhadd.

Meta jiġu deċiżi l-iskemi li jistgħu jiġu offriti lill-Pulizija, jingħata aktar tagħrif lill-membri u għadd irid jiġi deċiż l-ammont li wiehed ikollu jhallas. Il-ħlas hu maħsub li jinżamm kemm jista jkun baxx sabiex jattira l-akbar numru ta' abbonati.

Wiehed għandu jifhem li dawn ikunu fuq bażi volontarji, iżda kemm l-assoċjazzjoni u aktar u aktar il-Kummissarju qed jishqu sabiex dawn il-pjani jitwettqu bl-aħjar benefiċċji għall-membri u mill-aktar fis-possibli.

Nistnew l-apoġġ ta' kulhadd kif s'issa muri mir-rappreżentanti tal-assoċjazzjoni msahħa bl-apoġġ personali tal-Kummissarju.

Mim din il-paġna l-assoċjazzjoni tixtieq tawgura il-Festi it-tajba lill-kulhadd.

P.S. 59 David Saliba  
Segretarju M.P.A.







**CONTACTUM FOR QUALITY**

**ECS**

**E. CALLEJA & SONS LTD.**  
**ELECTRICAL & WATER FITTINGS SUPPLIERS**

48, Bishop Labini Str., B'Kara BKR 05 - Tel: 440341 / 2, 499426 Fax: 496507



Dogs raised on Pedigree Chum have an unmistakable brightness of eye. Honest.



You're looking at Lazlo. And, believe it or not, Lazlo is looking at you.

But then he's used to looking at the world through thick, corded hair, he's a Hungarian Puli. At home in Hungary, where his cousins work as sheepdogs, their snug, waterproof coat gives them invaluable protection on the wind-blown plains.

Lazlo too, has been well protected right from the start. He was bred and reared by a breeder who knows the value of Pedigree Chum and Pedigree Chum Mixer.

The special combination and balance of proteins, vitamins and minerals have helped him grow from a ball of fluff into a 'Best of Breed' winner. (He's caught the judges' eye on no less than seven occasions.)

So, although you can't actually see the glint in Lazlo's eye for yourself, you can take our word that it's there. After all, he's been raised on Pedigree Chum, and there's no better food for him.

It's no wonder so many top breeders recommend it.



Sole Agents & Distributors: **Charles Darmanin & Co. Ltd.** Luret Cutajar Street, Zebbug ZBG 06. Tel: 463060.



## MESSAĠĠ TAL-MILIED MILL-KUMMISSARJU



Ma hemmx dubbju li jekk hemm festa li tnissel ferh fil-club ta' kullhadd hija l-festa tal-Milied. Hija festa li lkoll kemm ahna nistennew bil-herqa minn sena għall-sena.

Għaddiet sena oħra, sena ta' hidma fi hdan il-Korp b'risq il-poplu Malti kollu. Ma nkunx qieghed niżbalja jekk ngħid li matul din is-sena nrexxielna niksbu riżultati pożittivi f'diversi oqsma. Dan ma jfissirx li ma għadx hemm lok fejn lkoll nistghu ntejbu is-sehem tagħna sabiex jtkatru r-riżultati pożittivi.

Matul is-sena li ġejja, l-Korp ser jiċcelebra l-180 Anniversarju mit-twaqqif tiegħu. L-akbar u l-isbah rigal lill-Korp ikun impenn shih lejn id-doveri tagħna.

Filwaqt li nringrazzjakhom tal-hidma tagħhom matul is-sena li għaddiet nixtieq lill-membri kollha tal-Korp, lill-ex membri u lill-familji tagħhom lkoll l-isbah xewqat għall-Milied hieni u sena mimlija risq.

Nieħu din l-okkazzjoni biex fisem l-Uffiċjali u l-Membri kollha nrodd l-isbah xewqal lill-Onor. Dr. L. Galea LL.D. Ministru tal-Intern u Żvilupp Soċjali u lill-familja tiegħu.

## MESSAĠĠ MILL-ONOR LOUIS GALEA, MINISTRU TA' L-INTERN U ŻVILUPP SOĊJALI, GHALL-HARĠA TAL-MILIED TAR-RIVISTA IL-PULIZIJA

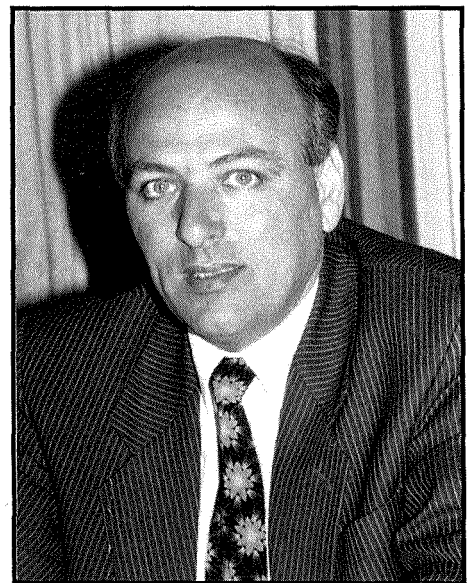
Paċi fl-art lill-bnedmin kollha ta' rieda tajba. Din hi t-tislama li t-tifkira tat-twelid ta' Gesu Kristu iġġib magħha. Tislama li hi minsuġa mal-vokazzjoni sabiha tal-Korp tal-Pulizija.

Paċi, sigurta' w ordni - il-missjoni tal-Pulizija - huma essenzjali biex soċjeta' tgħix u tgawdi kuljum l-ispirtu tal-Milied. Biżżejjed nifirxu haristna lil hinn minn xtutna u naraw il-gwaj u l-mizerja ta' popli oħra biex minn naħa insewwdu qalbna u minn naħa l-oħra nirrealizzaw kemm għandna nghozzu l-ambjent ġenerali li qed ngħixu fih f'Malta u kemm għandna naħdmu biex nikkonservawh fl-interess tal-familji tagħna u tas-soċjeta' iġenerali.

L-irwol tal-Pulizija hu ta' fejda kbira f'dan kollu. Il-poplu kollu ta' rieda tajba bir-raġun jistenna li jgħix fil-familja, fuq ix-xogħol u waqt il-mistrieħ fil-paċi. Il-Gvern bil-fatti wera li jrid Korp motivat. L-ispiza li l-poplu issa qed iħallas żdiedet b'mod qawwi. Dmirna hu li nroddu lill-poplu kollu servizz aktar serju w effiċjenti, twettiq ta' strateġija ta' prevenzjoni, u riżultati aħjar fil-ġlieda kontra l-ksur tal-liġi u l-kriminalita'.

Irrid infakkar ukoll li n-Nazzjonijiet Uniti iddikjaraw is-Sena 1994 bħala s-Sena Internazzjonali tal-Familja. Malta hi minn ta' quddiem bi programm ta' azzjoni favur il-Familja Maltija. Nistenna li anke l-Korp tal-Pulizija fil-hidma tiegħu jifhem aktar id-diminsjoni fundamentali tal-familja fl-iżvilupp tas-soċjeta' tagħna.

Minn qalbi nixtieq lill-Kummissarju, l-Uffiċjali u l-Membri tal-Korp kif ukoll l-ex membri u lill-familji tagħhom Milied ta' sliem u hena u Sena Ġdida ta' saħħa u risq.



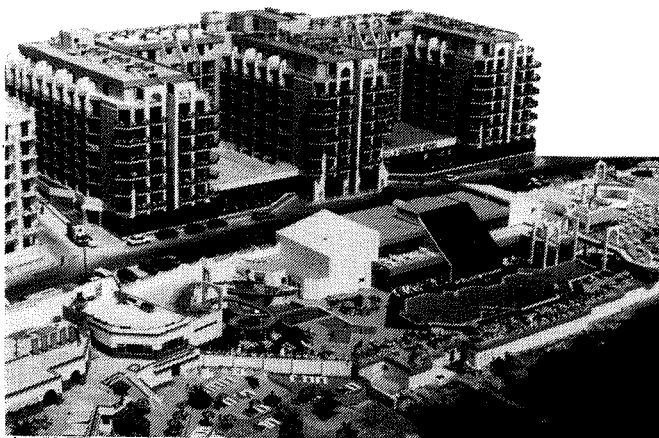
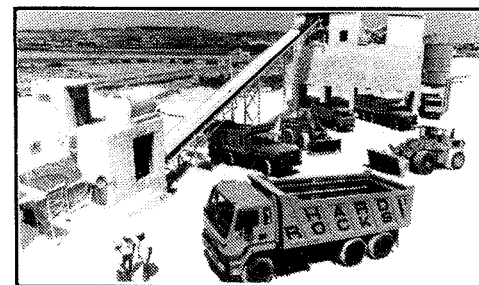
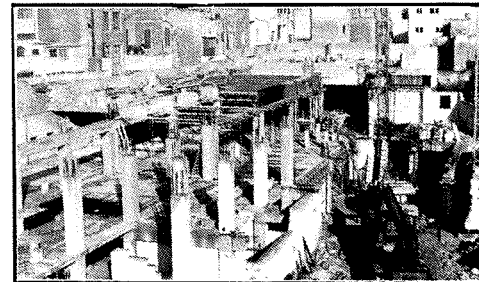
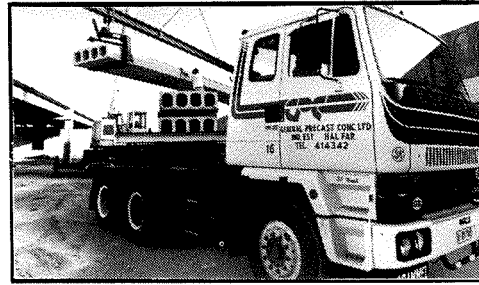
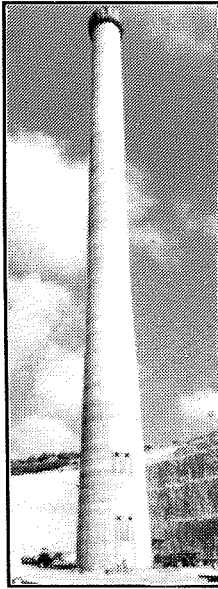


# AX H O L D I N G S

## A COMPLETE RANGE OF SERVICES

**AX Holdings** - combines a group of companies with diverse operations in the three major fields of Construction, Development and Tourism.

- Angelo Xuereb Limited** - undertakes large construction projects on a turnkey basis.
- General Precast Concrete Ltd.** - a new joint venture with experienced Italian companies to manufacture prefabricated concrete structure and prestressed concrete slabs and beams. GPC Ltd. is heavily equipped with the latest technology to produce pre-cast concrete to the highest specifications within tight delivery periods.
- Hardrocks Limited** - a major supplier of gravel and sand.
- Sunny Homes Limited** - developers and negotiators in land and buildings.
- Suncrest Company Limited** - owners and operators of the largest and one of the leading hotels in Malta with full facilities and amenities designed to the highest specifications. The company also operates the Coral Reef Restaurant and The Club Leisure and Fitness Centre.
- Holiday Resorts Limited** - owners and operators of the Sunny Coast Holiday Complex.



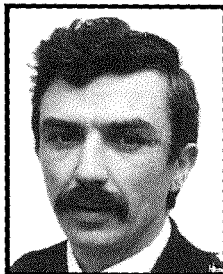
**AX House, Mosta Road,  
Lija BZN 09, Malta.  
Tel: 410118, 414251, 414342  
414470, 414651, 415661-3  
Fax: 411698**

# MILL-ITTRI TAL-QARREJJA

The following letters are those commendations by the General Public, which although are rarely read in the locals, augur well for the increasing feeling, of co-operation between the public and the police.

Ta' Xbiex, 6 May 1993  
93/308

The Hon. Dr Louis Galea, BA,  
LLD, MP  
Minister for Home Affairs and  
Social Development  
Casa Leoni  
St. Venera.



Insp. C. Micallef

I should like to express our appreciation of the Maltese police - so easily criticised - following the theft of our private car from the front of our residence in Lija last week. They found it the very same day in a private garage in Qormi, before any serious damage could be done to it.

Whatever the good luck attached to such fast and efficient action, it required a major effort and certainly excellent "connections" to trace a missing vehicle to a remote and hidden place.

Our particular appreciation goes to the Birkirkara police, and in particular, to Inspector Micallef.

G. Weiss

17th July 1993  
The Commissioner of Police

Dear Sir,

Myself and my wife would like to thank you and your subordinates who at 2.45 a.m. in the 15th instant were quickly near my residence in Balzan, where I asked for their help from my Summer residence, that somebody was tempering with my burglar alarm.

We thank you once more for the quickness and co-operation while searching my winter residence. I have already verbally informed Minister Dr. L. Galea about the Occurance.

Yours Truly  
Jos. A. Stellini.

19th July 1993  
The Commissioner of Police  
Police Headquarters  
Floriana.

Dear Sir,

I am writing to express my sincere appreciation to the Malta Police Force for their prompt and efficient action when my car was recently broken into and burgled.

Special commendation must surely go to the Ps 300 Xuereb, who acted with alacrity upon being informed of the burglary by phone. It was his immediate response that led to the apprehension of the burglar within minutes of

the commission of the crime.

May I take this occasion to encourage you to continue with your worthy, though sometimes thankless efforts.

Once again, well done!

Yours faithfully  
H. Miceli Demajo

30 ta' Lulju, 1993

Kummissarju tal-Pulizija  
George Grech  
Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija,  
Floriana

Kummissarju Grech

Nixtieq nesprimi l-apprezzament u l-gratitudni tiegħi lejgħ għall-ghajjnuna u l-kooperazzjoni li dejjem urejtu fil-kors tax-xogħol tiegħi.

Nifhem li minħabba n-natura u l-importanza tax-xogħol tagħkom m'hux dejjem ikun possibbli li jinstab il-hin għal affarijiet li ma jkunux strettament marbutin mar-responsabbilitajiet tagħkom. Minkejja dan il-kredibbilita' tiddependi hafna fuq ricerka serja meta wiehed jemmen f'dak li jkun qed jagħmel.

Fil-każ tagħkom hi l-azzjoni u t-rizultat, u f'tiegħi l-kitba u l-informazzjoni. Jien, bhalkom, għalkemm fuq skala hafna iċken, nemmen li dak li qed nagħmel hu servizz lejn is-soċjeta'.

Għal darb'ohra niringrazzjak għal kollox u nsostni li kull darba li ntemm xi biċċa xogħol fil-qasam tax-xogħol tagħkom li tkun ta' natura aktar serja minn dawk tas-soltu, jikber aktar ir-rispett tiegħi lejn dawk il-membri fil-Korp tal-Pulizija li verament jafu u jridu jaqdu dmirhom, ikunu xi jkunu ċ-ċirkostanzi.

Huma dawn in-nies li jagħmlu l-Korp tal-Pulizija rispettabbli. Ta' dan jisthoqilhom ir-rispett ta' kulhadd.

Victoria Galea

Sur Editur,

Nixtieq niehu din l-opportunita li qed toffrili permezz tal-Magazine tagħna, 'Il-Pulizija', biex nagħmel appell lil min hu 'kkonċernat mill-attivitajiet sportivi tal-Korp, biex tkun provduta mejda jew tnejn tat-Table Tennis sabiex dan l-isport ikun jista jiġi eżerċitat bhālma jiġi eżerċitat sports iehor, per eżempju il-futbol, billiards etc....

Dan li qiegħed nitlob jien żgur li hawn ohrajn bhali li huma dilettanti u li wkoll jixtiequ jew huma disposti li jipprattikaw dan l-isports.

Barra minn hekk, dan l-isports jgħin hafna wkoll għall-Physical fitness tal-individwu b'mod speċjali dawk il-membri tal-Korp li xogħolhom normalment huwa fuq l-iskrivanija.

Fl-ahharnett, nifhem jien li biex tagħmel zewġ immwejjed tat-Table Tennis ma jinvolvux flejjes kbar u faċilment jistgħu isiru mill-istess membri tal-Korp (mastrudaxxa), la darba wiehed ikun jaf x'jirrikjedi. Grazzi.

PC 451 E. Mifsud



P.S. 300 D. Xuereb

ikompli pg. 15



# Now the Superior **NEW** **106 FIVE-DOOR** Petrol or Diesel



The arrival of the 5-door versions and the availability of models fitted with petrol or diesel engines completes the 106 range, giving a large number of options.

**PEUGEOT – the Privilege of Excellent Travelling with Peace of Mind ...**

N O W   A V A I L A B L E   F R O M   T H E   L O C A L   A G E N T S :

**MICHAEL ATTARD**  
L I M I T E D

National Rd., Blata l-Bajda. Tel: 238854, 221951



**GATT BROTHERS**  
**(MOSTA)**  
**LIMITED**

**GENERAL BUILDING**  
**CONTRACTORS**  
**FORT ROAD, MOSTA,**  
**MALTA**

Telephone 441132-440111

Cables: Limestone



## FL-INTERESS TIEGHEK

X' BENEFICĠJU NISTGHU NIEHDU! - minn PS 59 David Saliba

Fl-edizzjoni tal-magazine tal-pulizija li hareġ bejn wiehed u ieħor xaghrejn ilu jien kont ktibt żewġ kelmiet f'din il-paġna dwar il-kontijiet tat-telefon li l-pulizija jkollhom ihallsu għaliex ikollhom ta' kuljum iċemplu sabiex jieħdu 'd-detail' tal-ġurnata tal-ghada. Għalkemm jien kelli rispons qawwi u tajjeb għal dan is-suggeriment mill-membri tal-korp, sfurtunament sal-lum il-ġurnata hadd mill-awtoritajiet għadu ma qal xejn, sew jekk jaqblu, sew jekk le. Dawn għadhom b'fomm sieket u mingħajr l-iċken kumment jekk forsi jikkunsidrawx il-proposta. Li naf żgur huwa li kien hemm propoganda tajba minn stazzjon tar-radju li mhux biss qabel ma dak li għedt iżda anke ta' palata minn naħa tiegħu. Lill-korrispondent ta' dan ir-radju ahna niringrazzjawh bil-quddiem.

Biex infakkarkohm ftit, lil dawk li għal xi raġuni jew oħra ma irċevewx kopja tal-magazine, jien kont isuggerajt li kull membru tal-pulizija għandu jkollu allowance ta' mitt pulse b'xejn kull tlett xhur. Inhoss li ma hemm xejn straordinarju jew ta' barra minn hawn, fuq haġa bħal din. Fuq kollox il-fizzjali minn grad ta' supretendent 'l fuq mhux talli għandhom il-pulses kollha b'xejn, iżda nake l-kera tat-telefon hi b'xejn, u hekk għandu jkun. Ironikament, iżda spettur tal-pulizija li fuqu jaqa' tista' tgħid volum kbir ta' xogħol u għalhekk juża t-telefon ta' spiss għandu biss allowance ta' amont ta' pulses b'xejn. Żgur ukoll li dawn il-pulses ma jirriflettux dak l-ammont li spettur juża t-telefon għal skopijiet ta' xogħol. Fil-waqt li nerga ngħid li l-pulizija l-oħra ma għandhom xejn. B'allowance bħal dawn għall-pulizija l-oħra żgur li jattiraw aktar zghazagh biex jingagġaw fil-korp tal-pulizija. Dawn huma kundizzjonijiet zghar pero li jtaffu ftit mil-piz ta' kull pulizija u minn fuq il-familji tagħna.

Nittama li min għandu jisma' u forsi ukoll qiegħed f'pożizzjoni li jieħu azzjoni ma jhallihx l-affarijiet jorqdu jew jaqaw fuq widnejn torox.

Mhux l-għan tiegħi li nkompli ntambar fuq dan is-sugġett biss, għax hemm hafna x'wiehed jista' jgħid pero dan huwa l-ewwel pass, u peress lil-Magazine huwa skond kif jingħad, il-vuċi ufficjali tal-membri tal-korp tal-pulizija. Ser inkompli nikteb ukoll minn żmien għal żmien bħal ma għamilt fil-passat dwar il-karozzi tas-servizz u anke ta' CID, għadhom sal-lum ma waslux, jew dwar il-Canteen li kien 'Mess' u li fl-opinjoni ta' hafna membri għadu. Dwar dan is-sugġett nelabora aktar il-quddiem, fejn ukoll naraw kif il-ftit membri tal-kċina jgħamlu mirakli f'ċertu okkażjonijiet.

Ninfurmakhom li jien tkellimt dwar l-allowance tat-telefon ma ċertu nies u dawn argumentaw li sabiex jingħata dan l-allowance tat-telefon irrid issir agreement speċjali minhabba l-fatt li t-telefon huwa ta korporazzjoni parastatali. Veru dan. Izda għal minn ma jafx ta minn isemmi l-fatt li l-impjegati ta' entraprizi privati kważi kolla jibbenifikaw minn xi forma ta' "discounts" jew benefiċċji oħra mis-siden tagħhom. Minn naħa l-oħra nista' ngħid li kumpaniji parastatali bħal ngħidu ahna l-Airmalta, tofri tnaqqis sostanzjali fuq kwalunkwe titjira għall-impjegati tagħha. L-Enemalta ukoll tofri xi haġa għall-impjegati tagħha, Il-haddiema kollha għandhom il-kera tal-arloġġ tad-dawl b'xejn fil-waqt li t-telemalta tofri il-kera tat-telefon b'xejn lil kull membru jew haddiem magħha. Haddiema mal-Malta Shipbuilding u il-Malta Drydocks alavolja dawn il-korporazzjonijiet qed isofru minn telf xorta jofru xi incenitiv lill-haddiema tagħhom bħal ngħidu ahna parti mill-profit, speċjalment meta kuntratt ta' xogħol jiltesta qabel iż-żmien stipulat.

Il-pulizija żgur li mhux qed tippretendi xi 'commission' minn fuq iċ-ċittazjonijiet iżda hemm affarijiet oħra li jistgħu jingħataw liberament. Bħal ngħidu ahna dawn li ser nipproponi:

Huwa fatt magħruf li kważi kull membru tal-korp tal-pulizija għandu vettura. Jekk hiex karozza jew mutur ma' tagħmilx differenza. Basta għandu vettura jew aħjar mezz ta' trasport, u dan għal raġunijiet ovji, biex immur u jiġi fuq il-post tax-xogħol tiegħu, speċjalment dawk li jaħdmu bix-xift, u li kull hadd jaf li mhux possibbli tkun fuq il-post tax-xogħol fil-hamsa neqsin kwart, biex tibdel il-sieħbek, jekk mhux b'xi forma ta' trasport. Kull hadd jaf ukoll li ahna bħal kwalunkwe ċitadin inħalsu l-liċenzji tas-sewqan, ir-road licence tal-vettura kif ukoll ta' l-insurance jingħabru f'isem il-kummissarju tal-pulizija. Allura jekk ahna mpjegati mal-Kummissarju jista' jingħad jekk wasalx iż-żmien li jkollna ukoll xi benefiċċji bħal ngħidu ahna 'exemption' li nħalsu ir-road licence tal-vettura tagħna? Jew sakemm inkunu membri fil-korp tal-pulizija ikollna l-opportunita li ma nħalsux il-liċenzja tas-sewqan.

Għal dawk il-membri li jkollhom aktar minn vettura waħda ma nippretendix li l-Kummissarju jhallaslu kollox inma għall-inqas waħda biss.

Għal-lum nixtieq nieqaf hawn. Għaldaqstant nawgura l-festi tajba mimlija gid u risq lil kulhadd.



# *Ideal Standard*

*Luxury and quality from the world's  
largest bathroom manufacturers*



 **ROGER  
SATARIANO  
& SON LTD.**

122, MSIDA VALLEY ROAD, B'KARA.  
TEL: 442769, 491017, 448628, 492548. FAX: 497017.



# THESIS ON POLICE

The Police department has recently been the subject of a research at the University of Malta, carried out by a group of 4 students as one of their prepared studies. The specialised subject researched is "Using Marketing Tools to Encourage Recruitment into the Police Force".

In their mini thesis, graduate students of the B. Comm. degree, Angel Azzopardi, Anita Bezzina, Sonia Bezzina and Claire Bugeja studied the concept of marketing the Police Force. Certainly and rightly, "it is important to have someone responsible in attempting to project a more marketable image of the Police Force".

In their summary of this thesis, these four B. Comm. graduates, conclude that the required attention in this respect, is lacking and much more is to be done to improve what is normally done in advertising our image that is "the Police publicity is centred around dog shows and rescue shows". These although they themselves arouse much interest, yet, "do not provide enough information on what the police job involves. Thus, potential recruits should be supplied with an attractive magazine".

This important study, clearly gives us as a police

Force, more marketing tools so that the Police Force "should have adequate human resources to carry out its duties".

The researchers based their conclusions, on various surveys held locally, interviews with various members of our Force including high officials of our top management, and also references to other foreign publications dealing specifically with Management and Marketing.

## Concern

Having read this thesis, I found various points that need immediate attention. For example the level of satisfaction among the various ranks differ quite dramatically. An average of 40% of the lower ranks interviewed are dissatisfied with their present status. In my opinion this gap should be narrowed, if not eliminated.

## More Research

Specialised studies of this sort give us more steam to revive our Force. I feel that we have to conduct more studies and research on other branches concerning the Force, so that we will some day, have a better prepared professional Police Force in Malta.

Sur Editor,

Ippermettili f'it tal-isparju fuq il-magazine 'Il-Pulizija' biex nesprimi l-fehma u l-idejat tiegħi dwar xi punti tar-riforma/ riorganizzazzjoni li saret dan l-aħħar fil-Korp. Qabel xejn pero nixtieq nifrah lill-President, L-Editor u l-Membri tal-Bord Editorjali li jieħu hsieb il-publikazzjoni ta' dan il-'Magazine' u lil dawk kollha li jikkontribuixxu u jagħtu s-sehem tagħhom biex in-nies issir taf aktar min ahna u x'nagħmlu. Nifrah ukoll lissegratarju M.P.A P.S. 59 David Saliba għall-artiklu tiegħu 'il-Kont tat-telefon fil-gejjieni', ippublikat fil-harga No 6 Vol 8 Set/Ott 93. Bla dubju ta' xejn huma hafna l-membri tal-Korp li jaqblu ma' dak li kiteb u esprima P.S. 59 D. Saliba.

Però jien xtaqt ukol nagħti u nwassal ir-riflessjonijiet tiegħi dwar l-aħħar 'Riforma' Riorganizzazzjoni' li saret fil-Korp tal-Pulizija. Ma nistax nifhem :

1. Kif l-assoċjazzjoni tal-Pulizija ma hassitx il-ħtieġa li tippubblika, anke permezz ta' dan il-Magazine, għall-informazzjoni ta' kulhadd, il-Punti kollha u l-interpretazzjoni ta' din ir-riforma li mhux halliet lil kulhadd jinterpretaha kif irid jew aħjar kif jixtieq li tkun?

2. Ma naqbel xejn ma' P.S. 59 D. Saliba (Seg M.P.A.) fuq xi punti dejjem kif fihom jien (li ser ngħid dwarhom aktar l-isfel), dwar dak li kiteb fuq ir-riforma fil-magazine No 6 Val 8 Set/Ott 93 partikolarment "Huwa mistenni li sa Ottubru jkollna risultat aktar konkret u nkunu fqagħda li nistgħu nikkomparaw ma dak li kien hemm qabel u b'hekk nistgħu verament nagħtu ġudizzju ġeneral" Paġna 5. P.S. 59.

D. Saliba bhala segretarju tal-M.P.A. imissu ikun l-ewwel wiehed li jkun jaf mill-A sa Z dwar din ir-riforma/riorganizzazzjoni. Ma kellux għalfejn jistenna sa Ottubru 1993 (tlett xhur wara t-tħabbira tar-riforma) biex seta' jagħmel paragun dwar dak li hadna jew tlieta b'din ir-riforma - Mela ma kienx prezenti għall-laqgħat kollha tal-assoċjazzjoni ma l-Awtoritajiet?

3. Skond kif tawna x'nifimhu r-riforma organizzazzjoni kienet suppost retroattiva' mill-1.1.1991. Skond it-tabella li giet ukoll ippubblikata mal-artiklu ta' P.S. Saliba, dawn "lis-scales" kellhom jibdeu jithadmu mill-1.1.91, għalhekk il-minimu ta' kull "Scale" jibda jgħodd mill-1.1.1991. Però nista' ngħid li ġejt imqarraq, għax kif kulhadd seta' jaramic-"chit" li tawna tal-"Arrears", wiehed seta' jinnota li l-minimum tal-"scales" bdew jahdmu mill-1.1.93. Kien għalhekk li "l-arrears" deheru f'it wisq!!

4. Bhala eżempju, ser niehu l-każ tiegħi. Jien dhalt fil-Korp f'Diċembru 1984, għalhekk b'din ir-riforma/riorganizzazzjoni nitqies fi "scale" 12 (b'aktar minn sentejn servizz iżda taht l-għaxar snin). Jien fhimt li minimum ta' "Scales" 12 li huwa ekwivalenti għal Lm3238 kellu jibda minn 1.1.1991. Però dan ma huwiex il-każ għax meta staqsejt lil "Accounts Section", dawn qaluli li l-minimum ta' "scale" 12 kellu jibda fis-sena 1993 u mhux fis-sena 1991.

5. Punt iehor li insibu fir-riforma hu li qabel biex kuntistabli jilhaq minn P.P.C. għal "1st class constable" b'paga shiha (full wage) kellhom jagħdu 9 snin. Issa skond din ir-riforma iridu jgħaddu 12 il-sena biex wiehed jilhaq minn P.P.C.(trainee) għal "1st class constable".

6. Riflessjoni oħra hi li wiehed irid jgħid ukoll skond din ir-riforma kuntistabli issa telgħa għal scales aktar għoli min kif kien qabel.

Dwar il-kumplament tal-artiklu ta' P.S. 59 D. Saliba, naqbel perfettament ma dak li qal fuq l-"extra duty" fil-ħdud u l-festi, "l-assoċjazzjoni mhux union", penzjoni wara 25 sena servizz etc....

Din hija l-ewwel darba li ktibt f'din il-"magazine" u ma ktibt biex inwegg'a' jew infahhar lil P.S. 59 David Saliba kemm personalment u kemm bhala segretarju M.P.A., iżda xtaqt nesprimi l-fehma tiegħi u forsi xi kontribut positiv, dritt li f'it minn shabi jissograw jesprimmu. Nittama li xi hadd jisma' din il-hanqa tiegħi! Grazzi.

P.C. 24 Martin Pace.



# BECK'S



**Imported from Germany**

CAPT. A. CARUANA LTD. TEL: 245903, 246202

# POLICE ACADEMY

1993 was an extremely busy year for the Academy, with a total of 277 students attending 8 different courses; not including the Saturday Seminars for Inspectors, dealing with all aspects of the law and its implementation by Police Officers.

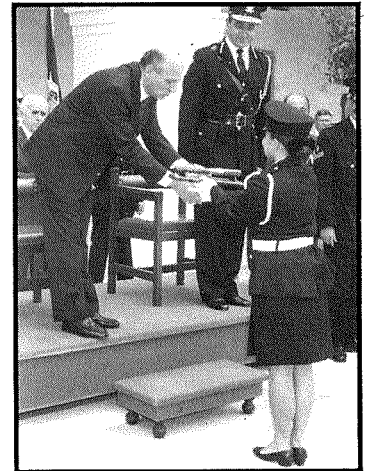
The revised curricula for both the Trainee and Apprentice Police Constable Basic Training Courses, the former of 6 months and the latter of 1 years' duration, is now more varied and wide reaching, covering as it does the full range of Police orientated subjects and including Academic, Legal, Human and Socio-Cultural studies, apart from the normal skills and practical training. All recruits spend a minimum of one month on a practical attachment of a Station, as also a most interesting and useful period on intensive training with the S.A.G.

Practical computer studies have been introduced, using the purpose built Computer Room. Another novelty is the fortnight residential period at the Martin Luther King Hostel, St. Patricks. Other than dining and learning to live together in a relaxed and informal atmosphere, the recruits attend seminars and discussions on current topics, and an analysis of their own progress during training.

Another new venture is the assignment of all recruits, Trainees and Apprentices alike, to various Homes for the Handicapped and the Aged. Rightly so this is considered to provide a most important element in the Social and Environmental development of a potential Police Constable.

The Officer Cadets, during their very intensive fifteen month training, which naturally covered a very wide and detailed syllabus, academic as well as technical, included also a five week course held at the Lincolnshire Police Training School in the U.K., made possible in no small way by the generous assistance of the British

Apprentice PC  
Course.  
WPC 201 Cheryl  
Anne Mizzi  
receiving prize as  
first in order of  
merit.



Foreign & Commonwealth Office who sponsored the course in its entirety.

This year, for the first time, the Cadets were also put through a tough, residential "Team Leadership and Development Skills" course, run by experts from the U.K. The training introduced a new concept to the practical aspect of cadet leadership training, its main aim being to identify the chief characteristics of a junior leader who as an Inspector is required to undertake responsibility for the Planning and Organization of a team, in addition to maintaining the normal functional obligations of an officer of his rank.

Another new course was that held for Drivers, which was practical as well as theoretical; while Constables sitting the exam for promotion to Sergeant attended a course leading up to that examination.

A most important addition to the Academy programme was the course in Public Relations for Inspectors. It is hoped that most officers will eventually attend similar training.

In summary the following courses were run at the Academy during 1993:

COURSE	NOS. ATTENDING	ORDER OF MERIT
2nd Officers Cadets	9	Not yet known
14th Trainee Basic Training	74	1st WPC 8 S. Borg 2nd PC 934 M. Buttigieg 3rd PC 963 R. Bountempo
3rd Apprentice Basic Training	39	1st WPC 201 C.A. Mizzi 2nd WPC 204 M. Bugeja 3rd WPC 202 R, Camilieri
1st Police Driving	12	1st PC 1500 L. Bruno 2nd PC 1469 T. Falzon 3rd PC 1207 P. Galea
2nd Police Driving	9	1st PC 61 J. Ciappara 2nd PC 424 V. Zammit 3rd PC 206 B. Aquiling
Promotion to Sergeant	72	1st PC 1229 J. Petroni 2nd WPC 84 L. Magri 3rd PC 634 W. Imbroll
15th Trainee Basic Training	52	Still in progress.



The motor cycle has a number of disadvantages:

1. They are dangerous for the rider, particularly in inclement weather and are virtually unusable during heavy rains or storms.
2. The rider is open to the elements and cannot operate at his very best in cold or weather.
3. Motor cycles are noisy, consequently they can be heard coming but the rider cannot hear what is happening around him.
4. Great concentration is needed on the road ahead and so there is relatively little possibility of looking around to see matters worth investigating.
5. It takes valuable time to get off a motor-cycle and put it on its stand, when about to question a suspect or give chase on foot.
6. A motor cycle cannot convey prisoners or bulky property.
7. Reception of messages requires the motor-cyclist to stop his machine to make a written note.

Against all these disadvantages, the solo motor-cycle has two real advantages. First, it can be comparatively cheap, particularly if a low-powered motor scooter or a small motor cycle is used. Second, a motor cycle can get to the scene of incidents in crowded streets by travelling on the outside of streams of vehicles in traffic jams. Thus the only legitimate function of a motor cycle is for traffic work, or to provide a cheap means of transport for short journeys.

### Motor Cars:

Given a motor car, a police officer can patrol large areas, carrying useful equipment, with very little close contact with the public is not needed, the police car provides an effective way of spreading manpower available thinly over the ground.

Probably the most serious disadvantages of the motor car for police patrolling are, first, that the driver needs to concentrate on where he is going and secondly, that the crew are isolated from the public by the metal and glass of their car. At the same time one cannot under-estimate the effects of using police cars on the relations between police and public. Any system that relies for its contacts on the police officers getting out of their cars to walk around, is adversely affected by the reluctance of police officers to do that. For its success such a system relies heavily on the initiative and common sense of the sergeants of senior officer in charge of a mobile car which should normally be manned by two or more public officers. It is difficult to generalise on the merits of such patrols, but it is probably fair to say that unless it is very skilfully administered,

it cuts across a number of basic rules of foot-patrol notably the need for boot-beat officers to be able to relate to the people on their beat and become known to them as an individual.

It is also quite expensive to run both in respect of man power and cost of maintenance of vehicles and fuel.

### Police Horses

The main function of police horses is in crowd control and their use, although controversial, is of great value. With this respect Lord Justice Scarman wrote:

"In my view mounted police are essential, if we are to avoid riot squads and riot equipment... When used to suppress disorder, mounted police do cause apprehension: but properly used they do not cause casualties." Mounted police can also be used for directing traffic especially during rush hours on major roads and also for patrolling the open country during the day.

The adaptation of police methods to needs.

There is no universal policing method that can be applied to every country, or even to every part of one country. Each area must be considered separately to identify its policing needs and suitable methods adopted to meet those needs. Planning an effective police system, it is necessary to know all the policing problems to that particular area. The use of statistics of population growth, crime, incidents, calls for police assistance, traffic accidents and densities complaints can give a preliminary indication of the work load to be expected but it must be remembered that as an area changes, so will its policing problems.

Everyone consents that cities are developing at a high rate and rapid changes are occurring in a relatively short time. Information collected from statistics is not sufficient enough without the opinion of the police officer working in that area and the people who live there. A densely populated area, with a large number of social problems and frequent calls to the police for assistance, might require a form of neighbourhood beats to enable the police officers to work within the community as distinct from merely providing a rapid response to calls. Many suggest methods may have to be superimposed to provide the right level of service whilst cost-effectiveness will have to be balanced against the expectations of the people in the community. If the area is extensively patrolled by police officers in cars, they may be able to provide rapid response to emergency calls but doing so may detract from their prime objective of presenting crime. For this reason, mobile patrols

*cont. in next page*

# IS-SAHHA TAL-PULIZIJA FUQ IL-POST TAX-XOGHOL

- minn PS 1020 I. Portelli



Ftit xhur ilu inghata bidu ghal kampanja dwar aktar sigurta fuq il-post tax-xoghol. F'pajjizna ilha tinhass il-htiega ta' aktar sigurta fuq il-post tax-xoghol, dan narawh minn hafna incidenti li graw waqt xoghol, li b'naqra attenzjoni jew b'mezzi aktar adekwati setghu gew evitati.

Kulhadd jaqbel mieghi meta nghid li x-xoghol taghna, ta' Pulizija, jirrikjedi attenzjoni kull hin, hu x'inhu ix-xoghol. Tista tghid li kull Dipartiment jew Sezzjoni tal-Pulizija jezistu perikoli ghal membri tal-Korp.

Perikolu car li jezisti fuq membri tal-korp kull hin tal-gurnata tax-xoghol taghhom hu dovut ghan-nuqqas kbir ta' 'Courses', fuq il-linja rispettiva ta' kull membru. Fejn jidhlu armi, ahna l-membri ghadna lura hafna, certi membri tal-Korp l-anqas biss jafu izommu 'revolver', peress li dawn qadd ma' gew imharrga sew, imbaghad tara' dawn l-istess membri tal-Korp mall-Banek, skorti u xi postijiet ohra ta' sigurta fejn tinhass il-htiega li tkun armat. Dawn il-Membri tal-Korp ikunu esposti b'perikolu ghalihom, kif ukoll ghall-pubbliku ingenerali. Ghaldaqstant ghandhom jib dew jinghataw tharrig fuq l-uzu ta' l-armi, li kull Membru tal-Pulizija, kull tant zmien.

Perikolu ezistenti huwa il-kundizzjoni ta' hafna mill-vetturi li mhumix tajbin ghat-triq ahseb u ara kemm huma tajbin ghall-uzu fix-xoghol tal-Pulizija, li nuzawhom kull hin tax-xoghol taghna, sabiex inkunu nistghu naqdu dmirijietna sew fl-iqsar hin possibli. Ma' dan kollu xi passi pozittivi rajna, bl-ghoti ta' xi vetturi lid-Distretti, l-S.A.G., lis-Sezzjoni tal-Klieb u xi Sezzjonijiet ohra. Pero jibqa l-fatt li ghad fadal bosta Sezzjonijiet u Dipartimenti li ghadhom minghajr vetturi jew b'vetturi li joffru perikolu car lil-Membri tal-Korp li juzawhom.

Perikolu iehor ghas-sahha ta' certu membri tal-korp huwa fid-Dipartiment fejn jintuzaw kimiçi sabiex tigi ipprelevata evidenza minfuq

Dokumenti li jkunu gew elevati minfuq il-post tar-reat. Insemmu Dokumenti li jkunu imcappsin bid-demmu u minhabba il-limitazzjoni tal-post ikollhom jinzammu mifruxin fl-apert bl-irwejjah ghal mnifsejn kull min jahdem f'dan id-Dipartiment. Nahseb ma' jkunx hazin jekk ghal anqas jigu installati xi 'extracter fans' sabiex jittfghu l-intejjen il-barra.

Wasal iz-zmien sabiex kull Membru tal-Korp li jkollu kuntat dirett mall-Pubbliku, ghar-du jigi injettat kontra diversi mard li jezisti u li jista ikun anke fatali.

Fl-ahharnett nixtieq naghalaq billi nghid prosit lill-Membri tal-M.P.A. ghal l-isforz li ghamlu sabiex jassikuaw lil Membri tal-Korp. Ma' dan kollu jien nahseb li l-M.P.A. ma' kelliex ghalfajn tistenna ir-riforma taghna sabiex tiehu dan il-pass. Fil-Fehma tieghi l-M.P.A. ghadha hafna boghod, ghaliex il-glieda sabiex nigu issukurati fuq il-perikolu li joffri ix-xoghol taghna ghandha tkun sabiex nigu issukurati fuq il-perikolu li joffri ix-xoghol taghna minn min ihhaddimna u mhux kif gie ipprezentat ghalina mill-M.P.A. jigiffieri li l-Membri tal-Korp iridu jhallsu huma ghal din l-issukurazzjoni. Ezempju tajjeb ta' dan ghandna il-Banek lokali kollha, li jissikuaw il-haddiema taghhom kollha hekk kif tibda taghmel parti minn dat-tip ta' xoghol. Zgur li l-haddiema tal-Banek mhumix esposti ghal perikolu daqs kemm qeghdin ahna l-Membri tal-Korp tal-Pulizija.

Pajjizna miexi lejn l-Ewropa, ghaldaqstant ejjew inharsu lejn dawn il-pajjizi u napplikaw l-istess regoli bhal taghhom, dwar il-harsien sahhet il-haddiem fuq il-post tax-xoghol, ghal gid tal-Kommunita u ta' l-istess individwu, u l-familja tieghu.

are often considered at two levels. At the level of police officers patrolling to prevent crime, to watch for suspicious behaviour and to maintain contact with the public.

As has been stated above there are various methods of having police on the beat. There have been many schemes using various combinations of the methods described above in order to find the best way in which basic policing methods can be put together to obtain the best results.

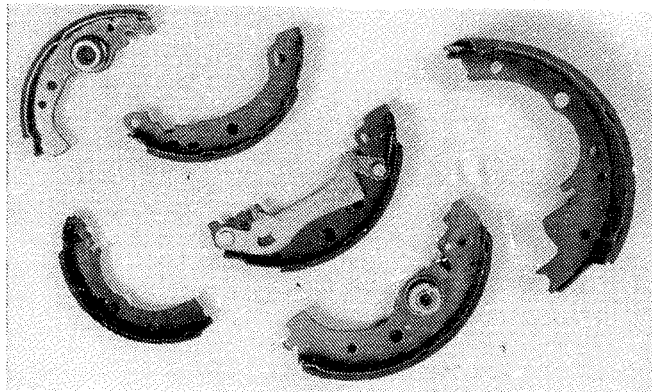
A method used by many urban police forces is

a mixture of foot beats to provide a police presence on the streets to make contact with the public, carry out law-enforcement duties and to obtain information. Superimposed on these is a fleet of cars, usually double-manned, to provide a quick response to emergency calls, to deal with suspicious motor-vehicles, to pursue mobile criminals and to provide a visible police presence. Provided that the rules for foot-patrols are observed and the number of area cars is sufficient to provide a guaranteed response, this system has considerable merit.

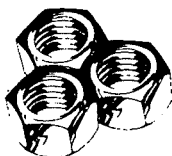
*cont. in next issue*



**BRONZSONS**  
**AUTO PARTS LTD.**  
28 - 112 Brared Street,  
B'Kara Tel: 422119

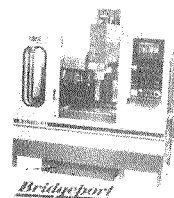


**BONDING OF ALL KINDS OF  
BRAKE SHOES FOR MOTOR  
VEHICLES, FORK LIFTS,  
TRAILERS AND  
INDUSTRIAL MACHINES**



## **JOSEPH BEZZINA & CO. LIMITED**

42/47, Jetties Wharf, Marsa, Malta.  
Tel: 240189, 241515, 240388 Fax: 220796.  
Bankers: Mid-Med Bank, Marsa Branch.



Sole Agents for

**HALL, HYDRA TOOLS, BELZER-DOWIDAT,  
RALSTON, KLINGER, BRIDGEPORT & MUREX.**

**Also stockists of**

Stainless Steel Sheets, Perforated sheets, Round bars, Flat bars, Hollow sections, Pipes, Angles, Fittings, Valves, Stud bars, Aluminium Sheets, Round bars, Tubes Chequered plates.  
Brass Sheets, Flat bars, Round bars, Shims. Copper Sheets, Round bars.  
Steel Bright mild steel, Round bars up to 12", Flat bars, Silver steel, Stud bars, perforated galv. sheets.  
Pipes Seamless Black pipe and fittings up 12". Black pipes and fittings - galv. and fittings to BS 1387  
Nylon & PTFE Nylon round bars up to 8" and sheets.  
PTFE round bars and sheets.  
General Coloured & white rags, coloured & white waste.  
Gate valves, globe valves, female thread and flanged. Ball-O-Top valves.  
Mooring ropes, chemicals, shakles, chain.  
Rubber insertion, hand cleaner, scales, sawdust, jointing & cutting compound.



# GHAQDA TAL-PULIZIJA PENSJONANTI

16 ta' Novembru 1992

Lill-Onor. Ministru  
Ghas-Sigurta' Soċjali  
Palazzo Ferreria  
Valletta.



Għażiż Ministru

Nirreferi għall-ittra tiegħek Nru. MSS/104 tad-9 ta' Lulju, 1992.

Nixtieq ngħarrfek illi l-kontenut ta' l-imsemmija ittra ġie studjat bir-reqqa mill-Membri tal-Kunsill pero' l-Ghaqda għadha ta' l-istess fehma għax thoss li l-membri tal-Korp tal-Pulizija li jkunu għalqu il-61 sena għandhom ikollhom l-għażla: jew li jieħdu l-pensjoni li kellhom wara li jkunu ritiraw mill-Korp, jew li jieħdu l-pensjoni tar-"rank" fil-Pulizija b'żieda relattiva mas-salarju attwali eżistenti f'dak iż-żmien li jilhqg l-eta' ta' 61 sena u ta' l-istess kariga li jkunu spiċċaw fiha jew kariga anologa.

Wiehed għandu jikkonsidra li x-xogħol tal-Pulizija, fin-natura tiegħu huwa wisq u wisq aktar differenti minn kull tip ieħor ta' xogħol, u dan kemm fil-hinijiet, kemm fil-ljeli mingħajr irqad waqt investigazzjoni ta' każi kriminali, jew xogħol ieħor konness ma' dawk il-manifestazzjonijiet pubbliċi u cioe' festi, elezzjonijiet generali bit-tahbit kollu tagħhom, u okkażjonijiet oħra ta' strapazz, u kemm incidenti ta' ansjeta', sogru għall-hajjithom, u fit-tbagħtija mentali u fiżika. Għalhekk wara li jkunu għalqu l-25 sena servizz, dawn jirtiraw bil-pensjoni u jsibu xogħol ieħor ta' anqas tbagħtija. Hawn irridu nsemmu illi waqt li jkunu jservu fil-Korp, mhux huma biss ibgħatu fil-hajja iżda anke' l-familji tagħhom imħabba l-esigenzi tas-servizz.

Jigri kważi dejjem illi t-tieni tip ta' xogħol li jsibu ikun ta' anqas esigenti minn dak tal-Pulizija u jista' jkun ukoll ta' anqas salarju, u għalhekk fl-aħħar 10 snin membru tal-Pulizija isib ruħu li se' jieħu pensjoni fuq dan l-aħħar xogħol, li l-membri kollha jsibuh bhala "Gonta" għaliex l-aħħar impjeg x'aktarx ikun li bil-pensjoni tas-servizz ul-paga żgħira huma jistgħu jghixu bħal qabel imma mingħajr dik it-tbagħtija fix-xogħol tal-Pulizija.

Nafu b'każi li fil-prezent hemm membri tal-Korp irtirati, li kienu Surgenti tal-Prima, u wara dahhlu jahdmu bhala Watchmen, u illum qed jirċievu pensjoni ta' Watchmen. Dan wara li l-aħjar parti ta' hajjithom kienu tawha b'sagrificju kbir lil pajjiż. Jibku f'qalbhom u jbagħtu intortament, u iż-żewġ terzi tal-pensjoni tal-Pulizija tkun taret mar-riħ.

Hawn irridu inżidu punt, punt importanti, anzi punt importantissimu għax gwaj ikun għal pajjiż, jekk il-membri tal-pulizija kollha jgħażlu li jibqgħu fil-Korp tal-Pulizija sakemm jagħlqu l-eta' ta' 61 sena, għax allura Malta jkollha Korp tal-Pulizija xih, għajjen, marid u li ma jkunx kapaċi jaqdi l-esigenzi ta' Korp modern, dixxiplinat u effiċjenti. L-eta' tal-membri tal-Korp tal-Pulizija, meta tghoddhom

flimkien, imbagħad tiddividihom bin-numru ta' membri tal-Korp, mir-ras għar-ras, m'għandiex tkun aktar minn 42 sena. Din is-sistema hija rragħrufa minn kulhadd u applikata minn bosta pajjiżi żviluppati. Għaldaqstant, il-membri tal-Korp tal-Pulizija m'għandhomx ikunu ipparagunati ma' haddiema oħra iżda għandhom ikunu ikkunsidrati f'kategorija għalihom u għal dan il-ghan hemm bżonn li l-ligi tas-Sigurta' Soċjali tigi ammendata biex issir bgustizzja mal-membri tal-Korp tal-Pulizija li jkunu hlew l-aħjar parti ta' hajjithom għas-servizz pubbliku. Wara li jigi ikkunsidrat il-każ fuq imsemmi u aprovat, ikun xieraq li l-ammenda tkun retroattiva.

Għodni dejjem tiegħek.

**Anthony J. Saliba**  
President Onorarju

Kopja lil: Onor. Prim Ministru  
Onor. Ministru tal-Finanzi  
Onor. Ministru ta' l-Intern

14 ta' Awissu 1993

Lill-Onor. Ministru  
Ghas-Sigurata' Soċjali,  
Palazzo Ferreria,  
Valletta.

Għażiż Ministru,

Nixtieq nirreferi għall-ittra tiegħi tas-16 ta' Novembru 1992, li kopja tagħha hawn annessa, u l-ittra tiegħek tad-9 ta' Lulju, 1992 (MSS/104), li kienet twegiba għall-ittra tiegħi tal-14 ta' Mejju, 1992.

Wara diversi laqgħat tal-Kunsill ġie deċiż li l-Ghaqda għandha terga' tigbed l-attenzjoni tal-Ministeru tiegħek għaliex għad hemm bosta pensjonanti li huma anzjużi li jixtiequ jtejbu l-posizzjoni tagħhom. Dawn huma nies li kollha għandhom il-fuq minn 61 sena u li qed ihossu ruħhom misruqin mill-pensjoni tas-servizz li għalkemm baqgħu jirċievuha hemm tnaqqis kbir mill-pensjoni kontributorja.

Għaliex Pulizija jew suldat, wara li jagħmel is-servizz kollu ta' hamsa u għoxrin sena, iżda li jsib xogħol sakemm jagħlaq il-61 sena, għandu jigi penalizzat b'dak il-mod?

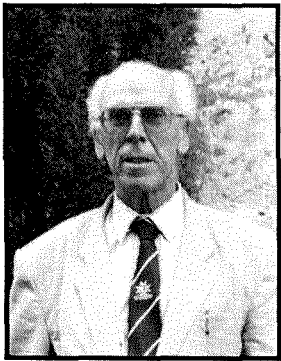
Nixtiequ l-kummenti tiegħek dwar din l-ittra kif ukoll ta' dik hawn annessa.

Għodni dejjem tiegħek,  
**Anthony J. Saliba**  
President

Kelmtejn mill-President

Għezież Pensjonanti,

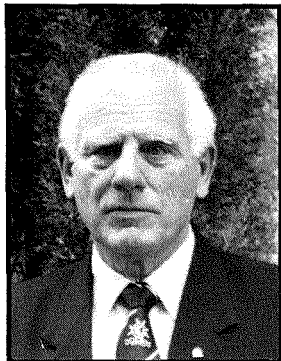
Fid-9 ta' Ottubru, 1993, għall-ewwel darba, nżammet



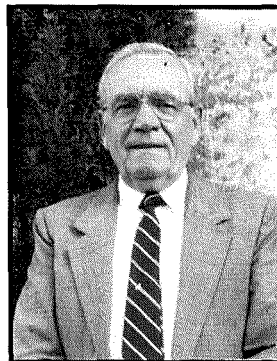
Chev. V. Zahra  
Seg. Ghaqda Pulizija  
Pensjonanti



Ex. P.S. J. Mansueto



Ex. P.S. W. Bonello



Ex. Sen. Insp. F. Testa

iċ-ċerimonja tal-ghoti tal-Premju anjan tas-Sena, taht il-patroċinju tal-Eċċellenza tieghu Dr. Censu Tabone, President ta' Malta, gewwa it-Trade Fair Grounds, Naxxar. Jiena kont hemm ghar-raguni li l-Ghaqda kienet innominat lis-Segretarju Finanzjarju, Chev. Vincent P. Zahra, ghal dan il-Premju prestigjuż. Ghalkemm is-sur Zahra ma rebaxx dan il-Premju xorta wahda hassejtni kburi, kif ukoll hassu s-Segretarju Louis Muscat, li kien prezenti wkoll, meta ngħata ċertifikat ta' meritu mill-E.T. il-President. Izda l-aktar li laqatna kien il-fatt li mhux Pulizija Pensjonant wiehed kien innominat izda erba' b'kollox. It-tlett sinjuri l-oħra (li tagħhom jidher ir-ritratt - mehud bil-permess gentili tal-Kummissarju) gew nominati minn għadqiet volontarji (bħal Legion of Mary) u parroċi. Dawn kienu: l-ex Senior Inspector Felix Testa u l-Ex Surgenti William Bonello u Joseph Mansueto. Ahna wkoll frahna lil dawn il-Pensjonanti tal-Korp. J'Alla l-Korp ikattar iktar nies ta' din il-kwalita' li żgur qed iservu ta' mudell għall-oħrajn.

A.J. Saliba  
President

### ŻEWĠ ITTRI

Qegħdin nippublikaw żewġ ittri li ntbagħtu lil Gvern (1) dik tas-16 ta' Novembru 1992 dwar għażla bejn il-pensjoni ta' żewġ terzi mill-paga ta' fuq ix-xogħol li wiehed ikun spicċa biha hekk kif jagħlaq il-61 sena JEW dik tas-salarju ta' l-istess 'rank' li l-membri jkun spicċa biha meta rtira mill-Pulizija u (2) dik tal-14 ta' Awissu 1993 dwar tnaqqismill-pensjoni kontributorja

meta Pulizija pensjonant ikun ilu jahdem aktar minn għaxar snin 'pajzan' wara li jkun gie mogħti penjoni ta' tnejn minn kull tlieta (2/3) mit-Teżor, hekk kif jirtira mill-Korp. Dawn iż-żewġ ittri baqghu bla risposta izda minn dawn il-kolonna ahna nittamaw li jkollna xi żvillup.

### AHBARIJET

#### ATTIVITA FI HDAN IL-KUNSILL NAZZJONALI TA' L-ANZJANI

Il-President, is-Sur Joe M. Borg u s-sur V.P. Zahra, nhar is-Sibt 6 ta' Novembru attendew laqgħa tal-Kunsill fejn gew mistiedna rappreżentanti minn dawk l-Ghaqdiet kollha li b'xi mod jew iehor qegħdin jagħtu servizz lill-Anzjani. Gew diskussi l-Abbozzi tal-Programm ta' Azzjoni li l-kunsill hejja għas-snin 1994/1995 tal-Pakkett ta' Benefiċċju/Konċessjonijiet. Wara l-membri tagħna għamlu viżta fl-Uffiċċju tal-Kunsill li ser jinfetah dalwaqt f'Nru. 76, Triq il-Kapuċċini, Floriana.

#### LAQGHA TAL-KUNSILL

Il-membri tal-kunsill tal-Ghaqda ltaqgħu nhar it-3 ta' Novembru 1993 u fost affarijiet oħra gie deciz li s-Segretarju Finanzjarju, is-Sur Vincent P. Zahra għandu jattendi konferenza ta' tlett ijiem f'nofs Diċembru fil-Belt Valletta. Din il-Konferenza Internazzjonali se titratta s-sugġet: l-Anzjan attiv fis-seklu 21. Gie deciz ukoll li l-Ghaqda tiehu parti żgħira fil-Programm televiżiv "O. Żmien Helu" fil-bidu ta' Diċembru. Is-sur John B. Azzopardi u S-Sur Louis Vella ser ikunu r-rappreżentanti tal-Ghaqda.

#### JUM IT-TIFKIRA TAL-PULIZIJA MEJTIN

Nhar il-Hadd 7 ta' Novembru, bħal kull l-ewwel Hadd ta' Novembru, fil-ghodu saret Quddiesa fil-Kwartieri Generali tal-Pulizija, Floriana, b'sufragju għall-erwieh tal-Pulizija mejtin u wara sar it-tberik fuq l-Oqbra fiċ-Ċimiterju ta' Santa Marija Addolorata, Paola. Iż-żewġ ċerimonji tmexxew mill-Kapillan tal-Korp, Patri Raniero. Fost dawk li hadu sehem kien hemm il-Ministru Louis Galea, Ministru ta' l-Intern u Svilupp Soċjali, il-Kummissarju tal-Pulizija u uffiċjali oħra. Minn naħa tal-Ghaqda kien hemm il-President, is-Segretarju u membri oħra tal-Kunsill. Aghatihom O Mulej il-Mistrieħ ta' Dejjem.

#### BIEX TIDHOL MEMBRU FIL-GHAQDA

Kull min jixtieq jidhol membru fil-Ghaqda jista' jitolb formola ta' applikazzjoni minn għand xi membru tal-Kunsill u jibgħatha flimkien mal-miżata ta' Lm1 fis-sena lis-Segretarju Finanzjarju, s-Sur V.P. Zahra (Telephone Nru. 822499). Dawk il-fuq minn 65 sena huma eżentati mill-hlas izda jinhtieg li japplikaw biex isiru membri u b'hekk l-Ghaqda tkun iktar tista' tiehu hsiebhom.

Il-President u l-Membri kollha tal-kunsill jawguraw lill-membri kollha tal-Ghaqda u l-familji tagħhom il-Milied u s-sena it-tajba.

# LEHEN L-GHAQDA TAL-PULIZIJA PENSJONANTI

## I-INTERVISTA

Kitba ta' A.J. Saliba  
Ex- P.S. 182  
Anthony Aquilina



Fl-ahhar jiem ta' Ottubru, il-President u s-Segretarju Finanzjarju tal-Ghaqda, zammew appuntament ma' Anthony (Toni) Aquilina, ex-Surgent 182, mwieded u mrobbi il-Belt Vittoriosa. Toni ghandu 69 sena, mizzewweg lil Annie nee Cassar u ghandhom hamest itfal.

## L-EWWEL XOGHOL

Fl-1942 Aquilina dahal fl-"A" Company tal-K.O.M.R. fejn dam erba' snin, tlett snin minnhom bhala Staff Sergeant mal-Malta Pioneer Corps. Kif spicca mill-Army dahal fil-Pulizija bin-numru 978 bhala Riservista. Wara li hadem fuq il-Belt ghajtulu ghall-Induction Course fid-depot ta' Fleur De Lys, u wara, ghal tnax-il sena shah, kien stazzjonat fl-Ufficcju tal-Ghassa tal-Birgu li dak iz-zmien kien il-Head quarters tal-Eastern District li kien ikopri d-Divizjonijiet "A", "D", "E", "F", "G", u "H". Aquilina rrakonta kif u u shabu tal-ufficcju mrexxilhom jwarrbu bl-ikbar ordni s-60,000 'files' li kienu mxerrda mal-Ghassa tal-Birgu sabiex meta titfacca xi applikazzjoni relatata ma' xi wahda antika, jsibuha minghajr telf ta' zmien. Fost l-applikazzjonijiet li ghaddew minn taht idejh kien hemm mijiet dwar ftuh ta' hwienet godda u ta' bini fperiklu li jaqa' (Dangerous Structures). Fost affarijiet ohra Toni jiftakar sew li kellhom ordni biex meta jirrispondu it-telefon riedu jaghtu r-rank, in-numru ufficcjali isimhom, l-isem tal-Ghassa u jsaqsu lil min ikun cempel: "X'ghandek bzonn jekk joghgbok?" Din kienet parti zghira mid-dixxiplina li Toni dera' fiha u li tant wariet tajjeb aktar il-quddiem.

## TRANSFER GHAS-C.I.D.

Fl-1958 Aquilina gie trasferit fis-C.I.D. u parti kbira mix-xoghol tieghu kien li jeskorta xi prigionieri speccjalment dawk li kellhom bzonn imorru ghall-kura fl-Isptar San Luqa. Huwa dejjem mexa' tajjeb maghhom ghalkemm is-sitwazzjoni ta' dawk iz-zmenijiet kienet delikata u antipatika. Qatt ma nqalalu xejn. Hu dejjem irrispetta lill-pruginier u vici versa. Wara din il-hidma gie maghzul ghal xoghol ta' ufficcju fis-C.I.D. Registry fejn dam hmistax-il sena shah. Meta fl-1965 giet opportunita'

biex jilhaq Surgent ma tilifix. Huwa gie t-tieni fl-ezami u baqa jahdem fis-C.I.D. Registry ghax is-Surgent ta' qablu rtira bil-pensjoni.

## IL-KADAVRI MA JDEJQUHX

Toni Aquilina semma biss zewg incidenti fejn assista fil-garr ta' kadavri fejn hadd iehor dawwar wiccu u telaq 'l hemm. iddeskriva kif refa' l-kadavru ta' ragel li kien instab mahruq mejjet ftal-Balal, post dizabilitat bejn San Gwann u n-Naxxar u kif ha sehem mat-tobba li mexxew awtopsji mizmuma fic-Cimiterji stess fuq kadavri tan-nies li kienu ilhom midfuna madwar hmistax-il gurnata wara suspetti li dawn setghu mietu kagun ta' xorb alkoholiku mahdum hawn Malta. Anke f'dak li jirrigwardja l-hajjin lil Toni Aquilina kont issibu minn ta' quddiem bhil fil-każ tal-inkaljamment tal-vapur tanker "Angel Gabriele" fil-limiti ta' Marsaskala. (Ara ritratt). Bhala xhud fil-Opri Toni rrakonta fatt tal-1944 meta waqti kien tiela' lura lejn l-Ghassa tal-Birgu sema' xi nies jghidu li kien hgheem ragel li kien ghadu kenm spara b'revolver ghal tnejn minn nies ohra fl-inhawi ta' San Filippu. Toni, liebes il-battle dress, baqa' sejjer ifittxu minghajr ma qaghad jahsibha ftarf is-swar qalb bini kollu mwaqqa'. Meta mrexxiluh jsibu nizel bih fejn l-Ghassa u jiftakar lis-Supretendent jghajjat li heram bzonn tinsab l-arma. Hu tah fidejn hadd iehor u rhielz lura qlab it-tifrik tal-bini. Lemah xi tiopsis tad-demem f'ghatba, dahal gewwa u sab ir-revolver. Toni jghid li l-prigunier kellu ferita fidejh u b'hekk irnexxielu jsib it-tracci ta' demm u sahanitra l-arma tan-nar. Dak ir-ragel kien wehel sitt snin habs.

## L-AHHAR XOGHOL

Wara tmienja u ghoxrin sena servizz Toni mcr jahdem mal-Phoenicia Hotel ghal 12-il sena. Hadem ukoll bhala Time-Keeper/ Security Officer mal-Stainless Seal Company tal-Marsa ghal erba' snin u wara rega' nghanad mal-Phoenicia Hotel. Barra li ghandu lil ibnu Joe fil-Korp Toni kellu lill-nanuh, igifieri missier il-kugini tieghu, il-Proffessur Guze Aquilina u huh l-ex Spettur Salvu Aquilina, u zewg kugini ohra, Angelo u Carmelo Aquilina fil-Korp ukoll. Kif ukoll lis-Surgent Marthese Mercieca u zewgt it-ftal tal-kugini tieghu, wiehed minnhom Pulizija fl-Awstralja. Toni jghaddi z-zmien liberu tieghu billi jahdem l-ghamara ghat-ftal tieghu kollha li huma Joe, Lawrence (Skrivan mal-Gvern), Maria (Teacher in-Naxxar), Raphael (Customs Officer) u Pauline. U jekk alla jrid, il-quddiem, forsi ghad jahdem l-ghamara anke lit-tmien neputijiet li taghhom huwa n-nannu.

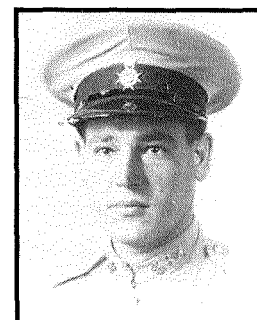
## OBITWARJU



Ex. PS 338  
G. Dimech



Ex. PS 127  
A. Mifsud



Ex. PC 484  
A. Brincat



# NEIGHBOURHOOD WATCH, A CRITICAL APPROACH

- by Supt. Dr Angelo Farrugia LL.D.

We live in an affluent society where our material possessions are very tempting to thieves. Our homes are left unattended for many hours whilst we are earning money to pay for these items. We know also that wherever a crime has been committed, the police solely on their own cannot make headways in their investigations without everyone's cooperation. They need information. Any information relating to some incidence of a crime or a suspicious activity is and could be vital in the proper investigations being carried out by the police. Doing nothing and expecting everything is an impossible mission.

Recently I came across a critical view on information gathered by the neighbours in an Australian newsletter issued by a Neighbourhood Watch Association (1). One of the co-ordinators said that "we don't want people rushing to police without thinking about things. What they should do is put all this information together and see if it fits. We urge them to come forward, as we fear that the person will try again if he is not caught!" This means that the police are always after any information that could lead them to suspects. They are the professionals who can do the filtering of information. This is the only known practical way how we can make life difficult to burglars and thieves or other criminals. We have to work together to prevent and help detect crime.

## OPPORTUNIST CRIMINAL AND NEIGHBOURHOOD WATCH

Of course you cannot stop a determined burglar from breaking into your home. However you can distract burglars by making entry difficult and make your home appear occupied. We have to explain to the people that first, the owner of a house, office, business concern, has to survey his property and grounds and make it more secure. The various questions that have to be answered are the obvious but still await the answer :-

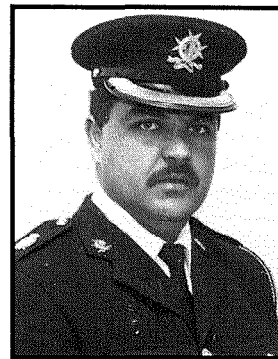
1. What is most likely to be taken;
2. Where is a burglar most likely to get in;
3. Where are the weak areas etc. etc.

Research conducted in England by Forrester at alii (1988) resulted that the findings of an offender survey which identified visibility at the point of entry as one of the most important factors in target choice, their victimisation survey found that prior to the establishment of Neighbourhood Watch, the point of entry was visible in the majority of those victimised. These type of studies by experts show that the stress is on crime prevention. After all Neighbourhood watch is a long term strategy. It is a community based crime prevention programme, aimed at reducing the incidence of preventable crime, particularly household burglary.

## OTHER BENEFITS OF

## NEIGHBOURHOOD WATCH

One of the expected benefits of Neighbourhood Watch is an improved community spirit but not all studies confirmed a positive feeling. In England for example only 13% of Neighbourhood Watch members improved neighbourliness in England and Wales as per Mayhew et al (1989). Anderton (1985) on the other hand found that 94 % of his sample felt a stronger community spirit since Neighbourhood Watch developed a community spirit in 65% of the schemes and these were more noticeable in high risk areas. Studies of this sort in Malta cannot be done once we have still to have the authoritative blessing of the very launching of the proper organisation of Neighbourhood Watch schemes. Certainly another commonly expected benefit of Neighbourhood Watch is improved relations between the police and the public. In fact Hussain (1988) found that 73% of schemes in his sample, respondents thought that Neighbourhood Watch had improved Police/public relations. According to chief Superintendent Derek Abran of the London Press Service in a paper edited by David Read on "Neighbourhood Watch deters the burglar", said that "we had to try and convince the people that the aim of neighbourhood Watch is the answer in the fight against crime. In this year of our initiative by the hotels of the North and other residents' associations of this neighbourhood, we have created a national wide conscious. People are today speaking more. About Neighbourhood Watch. Papers, letters, and editorials have been published in our locals and Sundays on Neighbourhood Watch. Members of the Maltese parliament from both sides of the House of representatives, had tabled questions on Neighbourhood Watch. I am sure that you all agree that this has been a success story. So far we have moved in the right direction. Yet we need to press more our energies in convincing more and more people, whoever they are, that both the authorities and the public have to share the responsibility of further launching of these Neighbourhood Watch Schemes, including their financing. Abroad, for example in UK, in such seminars and conferences of this kind, the authorities themselves participate and present their own views. Stecen Morrison MP in the British parliament, when addressing a national Neighbourhood Watch conference in 1990 told the delegates present that "where neighbourhood Watch works well, it is better for our society". That is why at this stage, in this fourth Neighbourhood



Watch seminar to be held in Malta, I feel that you all did a lot of work on your own. Had it not been your initiative, you hoteliers of the North, no one in Malta today would really know the very meaning of Neighbourhood Watch.

### **LOCAL COUNCILS**

Now that all the necessary introductions for Neighbourhood Watch in Malta have been made and prepared, other interesting parties, and I have in mind the local councils, should cultivate this concept and make it work for the benefit of society. To organise the people and have Neighbourhood Watch schemes launched in every street in Malta and Gozo, one needs the deployment of both police personnel and many other volunteers. At Least now we know and are telling everyone that Neighbourhood Watch is a modern philosophy that has to stay with us.

### **MISCONCEPTIONS OF NEIGHBOURHOOD WATCH, STATISTICS AND SUGGESTIONS**

The initial belief of the common citizen is that involvement in the scheme meant patrolling the streets vigilante - style is a common one and we all have to dispel this quickly. Besides most people tend to fear to report incidents or suspicious people because they feel of appearing noisy and wasting police time. In March this year in Victoria, Australia, the chief commissioner Neil Comrie said that "one has only to speak to the residents and show them the expected satisfaction of a Neighbourhood Watch programme. The reduction in General crimes statistics confirms this success" (2). It is true that interest and participation in Neighbourhood Watch can diminish once a low crime rate has been achieved or once the 'honeymoon period' has lapsed. We need to keep up the interest among ourselves first. We have to learn from the mistakes of others who have experienced Neighbourhood Watch schemes for many years. The obvious is obvious. We must always try and convince the people that the aim of Neighbourhood Watch is to make them socially conscious and report matters to the police and/or coordinator, they otherwise might not. Neighbourhood Watch schemes for example were found difficult to establish in America and Canada in areas characterised by a lack of feeling of 'territory', lack of social cohesion, or where residents feel no responsibility towards crime. Also many of those living in areas where offenders live, are unwilling to tell their neighbours that for example they are away. When such problems exist, and we have to face such similar problems in Malta, we have to re-organise the particular Neighbourhood Watch scheme in that particular neighbourhood. The emphasis has always to be on the right choice of the co-ordinator.

### **CO-ORDINATOR**

The co-ordinator is the link between residents and police. Non urgent items are passed to the local co-

ordinator. Urgent items are passed to the police straightaway. If some neighbours mistrust their neighbours, they should all, at least, trust their co-ordinator and the police. The co-ordinator is crucial in encouraging residents to be more vigilant and to report suspicious behaviour to the police, in addition to encouraging participation in the Neighbourhood Watch activities, as for example today's seminar. Certainly research should assess the extent to which co-ordinators effectively perform their role and whether this influences surveillance and reporting behaviour.

Ideally the co-ordinator should be the person who can always provide an answer to the neighbours. Recently in the neighbourhood of Maroodah (G) District in Melbourne, Victoria, in Australia, a co-ordinator gave a fine detail on the difference that lies between security lighting and outdoor lighting. In short and in an exact way he said (3) that "outdoor lighting is largely decorative. The difference between, is one to make the house look attractive and the other is intended to make it safe. The latter require the use of sensor switches which are available in two types, movement detectors or heat sensors, which can suddenly light up intruders and scare them off". One here quickly notices the emphasis on 'intruders and scare them off' which rightly the co-ordinator stressed! Research has shown that in England, 70% of the residents/neighbours first consult their co-ordinator and also first pass information to him rather than consult and inform the police. The co-ordinator is also responsible for the regular updating of address details for Neighbourhood Watch areas and district committees. In Australia, for example, he monitors the proper operation identification of property. There for example the marking of valuable household items are marked with their driver's licence number preceded by the first letter of the state, and this by using an engraver or an ultra violet pen. Speaking about property marking, the police should on the other hand show motivation to really examine stolen recovered property for markings.

### **THE LAUNCHING OF NEIGHBOURHOOD WATCH SCHEME**

In England, hardly a week goes by, without a launch of a new form of Neighbourhood Watch. From Business watch to Yacht watch, Farm Watch, Pub watch and Poacher watch, citizens are consistently realising that they should come together to try and cut crime. The first neighbourhood Watch scheme in England, was started in the village of Mollington, Cheshire, in 1982 followed by London metropolitan area. Today just eleven years on, there are about 115,000 schemes covering five million homes across. In the USA, an estimated 20 Million US citizens are involved in crime-watch schemes. Malta is still at its infancy. The promotion of the launching of Neighbourhood Watch schemes is generally done by the police forces in most countries. Where the level of

# VANGUARD

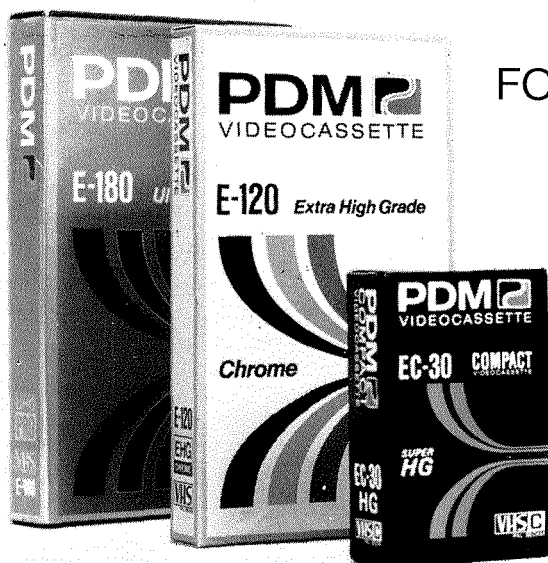
Pool Tables  
Video Games  
Flippers  
Snooker Billiard Tables for The Home  
Bingos  
Other Gaming Equipment

(24 HRS. TEL: ANSWERING SERVICE)

**TEL: 333207/311463**

# P D M

## V I D E O C A S S E T T E S



FOR BETTER COLOUR SATURATION

### HIGH GRADE VHS.

A new generation long life VHS tape at an affordable price. Polishes video head during play and has an excellent picture quality.

### ULTRA HG PROFESSIONAL AND SUPER VHS.

A new generation of VHS tape resulting in maximum picture quality and reduced dropout rate.

### VHS COMPACT SUPER HIGH GRADE.

For the camcorder video enthusiast who is satisfied only with the best.

TRADE ENQUIRIES: ATTARD & CO.LTD., 67, SOUTH STREET, VALLETTA. TEL: 237555, 220804, 238857.



interest among residents of a particular neighbourhood is high, then a Neighbourhood Watch scheme is organised. In Australia, the level of interest amongst residents of the area is canvassed and recorded in a petition. Interest must be shown by at least 75% of the area for the petition to be successful. In Malta interest among residents' association is noticeably on the increase. We have to maintain this interest in Neighbourhood Watch. The police should prepare leaflets on Neighbourhood Watch for residents and should devise training programmes for co-ordinators. These leaflets should be written in both the Maltese and English languages. In late 1992 for example, in Australia, such leaflets were printed in six other languages besides the official English language and this to make sure that the message is passed to all, including immigrants.

Where Neighbourhood Watch schemes are functioning, then street Neighbourhood Watch, signs have to be erected and news letters produced and circulated. Where a Neighbourhood Watch scheme is organised, others follow suite. In England, statistics show, that 60% of the Neighbourhood Watch schemes in England actually start because residents decide themselves they want a scheme once there is another Neighbourhood Watch scheme near their neighbourhood. The government in UK, thus is helping the increase and awareness in Neighbourhood Watch by spending millions of pounds on research and even advertising. Besides in Neighbourhood Watch schemes, interest has also to be maintained by organising regular meetings for the co-ordinators, by introducing measures to improve the environment and by having organised reward schemes that would have for some reason or other been exceptional and constitutional in a particular crime prevention or even detection.

### MONITORING

Each scheme should monitor itself the running of the scheme and the results. Analysis of data relating to a period of several years is to be regularly done. Unfortunately most of the research, even abroad, is conducted only within the first year of operation, thus failing to assess long term effects or allowing the scheme to become really established before assessing its effectiveness.

### OTHER STATISTICS

As regards the very implementation of Neighbourhood Watch, N.W. Schneider (1980) found that in high crime areas, door to door canvassing produced participation levels twice as high as other areas. Research showed that where there was a high level of car and home ownership and which was initiated by residents, achieved a participation rate of 77%. Bennett (1990) found that only 20% of residents in one area and 5% in the other, said that they deliberately looked out for anything suspicious because of the existence of the Neighbourhood Watch scheme.

### CONCLUSION

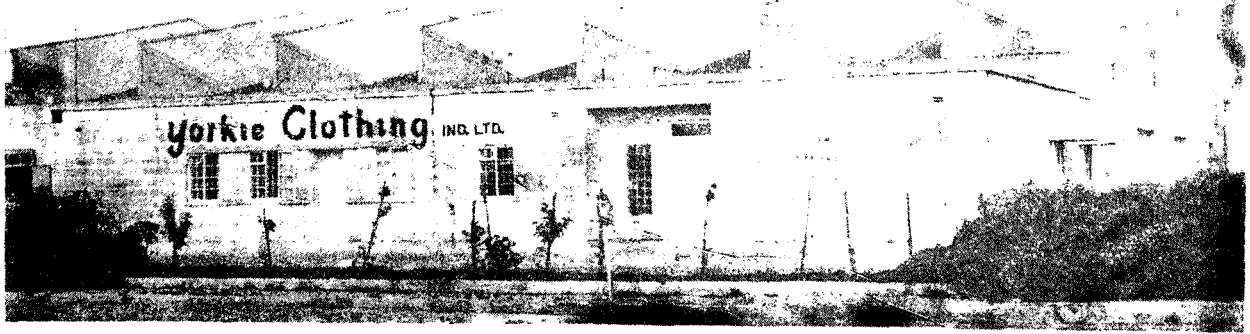
In this paper I restricted my critical approach on Neighbourhood Watch to various studies and researchers conducted abroad where Neighbourhood Watch has been experienced for many years. I feel that it is only from such studies we have to learn the proper lesson to have the ideal Neighbourhood Watch in Malta. The effect of Neighbourhood Watch as a crime prevention, is always most evident and clear. We have to W.A.R. on crime. By W.A.R. I mean W for Watch your locality, your property and your neighbour; A for act to protect your property and to protect your neighbour's property; while R stands for report by phoning 199 for immediate police attendance, your co-ordinator, and finally report and discuss in Neighbourhood Watch meetings. The effect of crime prevention is even being understood by those prisoners who are being reformed. March Leech, a prisoner in Glenocril prison, near Stirling in England, precisely on this point said that (4) "we need to practise prevention and not rely on prisons to 'cure'". I believe that we should continue from here. I do not feel that we should follow the trend that crime prevention has to be further sanctioned by law as suggested Justice Woolf's (5) when he said "that people who failed to protect their property from crime should be fined". Incidentally we have a similar provision in our law, the Criminal Code, Cp 9, section 338"2" which reads that "every person is guilty of a contravention against public order who ....., is present at any attempt against the life or property of any person and fails to give information, thereof to the executive police", a provision of the law which is seldom if ever, applied. The general public must join the W.A.R. voluntarily, as only here the results would be the best to the satisfaction of all.

### References

1. Sentinel 'Newsletter of the Victoria Neighbourhood Watch State co-ordinator.
2. Sentinel 'Newsletter of the Victoria Neighbourhood Watch State co-ordinator.
3. Sentinel June/July 1993 page 3
4. Sunday Express of the 17/10/93
5. UK Law Reform Commission (1992)

### Bibliography

1. Scottish Office - Central Research Unit Papers - Neighbourhood Watch - 1992
2. Bennett T - 'Evaluating Neighbourhood Watch' Cambridge studies in Criminology, Gower, 1990.
3. Hussain S - 'Neighbourhood Watch and the Police', Crime Concern 1990
4. Schneider A - 'Neighbourhood Based Anti-Burglary Strategies' an analysis of public and private benefits' Sage 1986
5. Veater P (1984) - 'Evaluating of Kingsdown Neighbourhood Watch' Project, Bristol.
6. Douglas Payne - Neighbourhood Watch: Attitudes of residents to schemes in Edinburgh and Glenrothes.



## Yorkie Clothing

*the manufacturers for:*

*uniforms for Police; Armies; Schools; Hotels; and other enterprises.*

## Yorkie Clothing

*the manufacturers for:*

*suits; sport jackets; trousers; and shorts.*

**YORKIE: YOUR GUARANTEE FOR STYLE AND QUALITY.**

**Call at: YORKIE CLOTHING INDUSTRY LIMITED**

Ub 17 B San Gwann Ind. Est.,

B'Kara.

Telephones: 442469 and 442460. Fax: 498291

## GASAN INSURANCE

GIVING A GOOD SERVICE  
MEANS A LOT TO US

**General Accident and Gasan Insurance** combine to provide a superior service which reflects quality, experience and integrity.

We provide a full service from our modern and centrally located Head Office in Gzira and we also operate Sales Offices in Valletta and Sliema, apart from a network of representatives throughout Malta and Gozo.



General Accident

A Leading European Insurance Company

**Gasan Insurance**  
AGENCY LTD

Head Office, Miskla Road, Gzira

Tel: 345 123 Fax: 345 377





# FENECH PLANT HIRE LTD.

Suppliers of Ready Mixed Concrete  
& Earth Moving Contractors

GUDJA ROAD, GUDJA.

TEL: 696559 - 692802

MOBILE: 0997751



# CHUBB

## SAFES

# CHUBB

## ALARMS

### CHUBB protects

**WHEN YOU'RE OUT,  
WE'RE IN.**

**PHILIP TOLEDO LIMITED**

Notabile Road, Mrieħel - Malta  
Tel: 444747, 445566, 491525 Cables: Media - Malta  
Tlx: 1649 MW Fax: (356) 484316



# FORESTALS

BUILDING MATERIALS & SERVICES LTD.

## MARSA

**'FORESTALS BUILDINGS'**

TRIQ L-ISKULTUR, MARSA.

TEL: 445620, 445685, 448379

FAX: 444729

- Timber and Plywood
- Hardboard and Chipboards
- Medium density fibreboards
- Panelling Boards
- GEP Panelling
- Cement
- Pneumatic Tools
- Carpet Cleaning
- Parquet Flooring
- Sanding, Sealing & Polishing of Parquet and Malta Stone
- All Building Materials
- Softforms/Postforms Doors & Tops

# RIOTS OF THE 7TH AND 8TH JUNE OF 1919

By Mr. A. Mifsud Tommasi. LP.B.A. educ. - Commandant Police Academy

The following extracts are the original reports carried out by the commission specifically then appointed to inquire into the events of the 7th and 8th June 1919 and into the circumstances which led up to those events. The report of this commission were concluded on the 18th and 19th September, 1919. These extracts were prepared for this publication by the Commandant Police Academy, Mr. Anthony Mifsud Tommasi L.P.B.A. (educ.)

## Events of 7th June, 1919 - Part One

On the 7th June large crowds of people collected in Valletta as a meeting of delegates to a National Assembly was to be held at the Circolo "Giovine Malta" - a Club having for its primary object the diffusion of Italian Ideas. The president of that club was at the time and still Dr. Enrico Mizzi.

The meeting as hereinafter stated had been convened by Dr. Sceberras, for the object of discussing the despatch of the Secretary of State for the Colonies with regard to the grant of a new Constitution to the Island, and passing of resolution on the subject.

The meeting has been widely advertised and the population was urged to lend moral support to the Assembly by congregating in Valletta in large numbers. The further object of calling large crowds to town in hereinafter commented upon.

Any large crowd must necessarily contain proportion of shady characters and this consideration led the public to discuss openly in the cafes the likelihood of acts of violence and even damage the property occurring on the occasion of the Assembly's meeting, although of course it was not expected that things would go to the length they actually did.

At the request of the Acting Commissioner of Police (made on the 5th) a party of the Malta Composite Battalion consisting of 25 men was housed in the Castille. This party does not appear to have been actively engaged on the 7th.

The crowd began to collect at about 3.30p.m. in Strada Reale, and went opposite Wagner's establishment near the Court House, shouting and insisting on the closing of shop doors. The crowd was not interred with. Stones and other missiles were thrown at the windows of the establishments: A La Ville de Londres where the Maltese Flag with the Union Jack in the centre was flying on the roof. The crowd insisted upon that flag being lowered, and broke a mirror on the main door of the establishment. The crowd next went to the Union Club, and insisted on having the doors of the Club closed. They threw stones and iron at the windows, smashed some panes of glass and insulted the officers who were there. Three Police officers, who tried to keep the crowd back were ill-treated. Eventually the doors of the Union club were closed.

The same crowd proceeded down Strada Reale, and on reaching the Queen's Square began smashing the windows of the Public Library, insisting that the Flag

which was at half-mast owing to the death of the Chief Justice should be lowered.

Police Sgt. Pillow and Constable Griscti who tried to prevent the disturbances and to arrest some of the boys who were throwing stones were overpowered and severely beaten. The Flag was eventually lowered, presumably by the caretaker of the Library.

The crowd next attacked the Lyceum. They gained access by breaking the iron window near the main door and wrecked whatever they could lay hands on. No Police Officer was present. The mob insisted on a Flag which was on the Meteorological Station being lowered; and some individuals from the crowd went on the roof and threw the Flag down into the street. The Flag was burned together with several articles of school furniture. The two men of the R.A.F. in charge of the Meteorological Station did not interfere. The crowd which by this time was increasing, then proceeded to the Palace Square and insulted the soldiers on duty at the Main Guard, whereupon the N.C.O. in charge closed the door. As some window panes of the offices on the ground floor of the Palace had been smashed, the doors of the Palace were also closed.

The mob then divided into two parties, one party attacking the Officers of the Daily Malta Chronicle, the other party proceeding through Strada Stretta down through Strada Reale to Strada S. Lucia. At the time there was no Police Officer at the door of the Chronicle.

The door was forced open and a few boys and men rushed in and set out throwing from the balcony office furniture, type trays, paper etc. The crowd in the street set fire to the articles thus thrown out.

Of a Police Force of 30 men and two Officers sent to protect the Chronicle Office. Only the two Officers and six men succeeded in getting through the crowd. The persons inside the Chronicle Office got out. The Police appear to have thought fit to abandon the place because missiles were being flung at them through the balcony. The place itself was reeking with gas.

The other party went down Strada S. Lucia and wrecked the house of Mr. F. Azzopardi throwing into the street all papers and furniture. There was a solitary Policeman who having been hit by the crowd was unable to protect the premises, even if he had been inclined to do so.


The crowd which by this time amounted to 2000 or 3000 went towards the Crown Advocate's House (Prof. Refalo) but did no damage as somebody in the crowd told the people that it was not worth while to do so.

The crowd then proceeded to wreck Cassar Torregiani's house. The mob broke into the house and started destroying and throwing the furniture out of the balcony in the presence of the Police who played the part of onlookers.

In the meantime between 4.45 and 5.p.m. the Acting Commissioner of Police informed by telephone the

HIGH PROTEIN HIGH ENERGY PROFESSIONAL FORMULA


# ANDREWS BEEFY CRUNCH

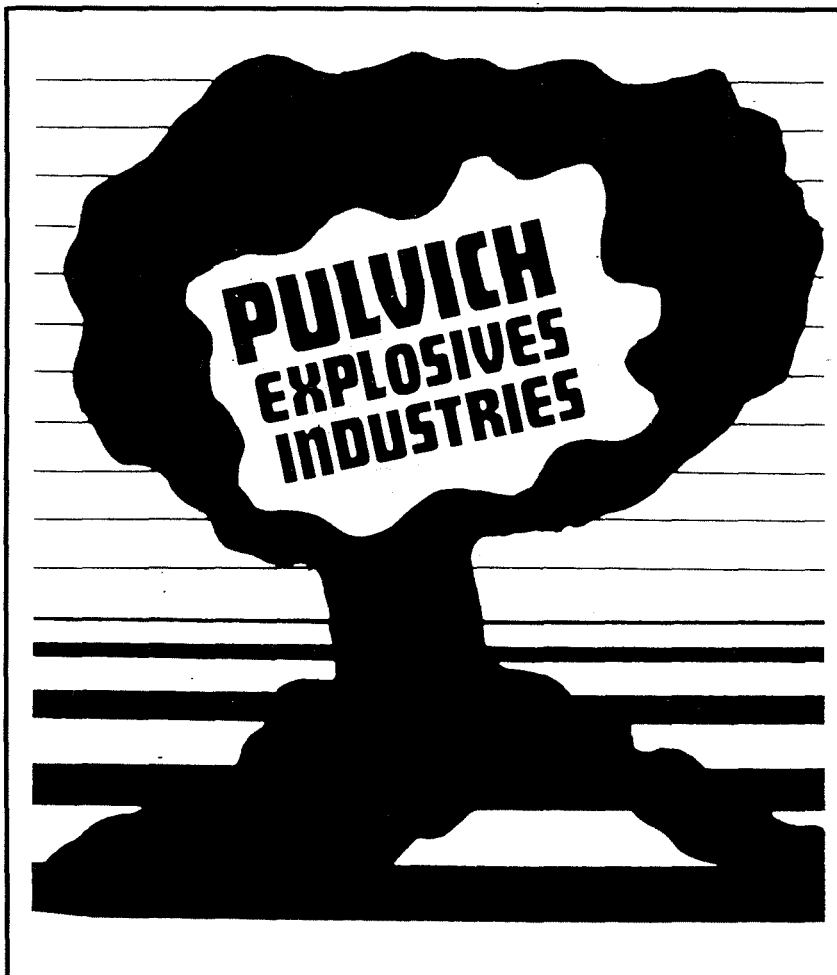


A FULL  
12 DAYS  
FEEDING  
FOR A MEDIUM  
SIZED DOG

## COMPLETE DOG FOOD

PROVIDES ALL THE NUTRIENTS YOUR  
DOG REQUIRES. NO NEED FOR VITAMIN  
OR MINERAL SUPPLEMENTS.

  *Agenti ewlenin f' Malta:*  
**ANDREWS FEEDS (MALTA) LTD.,**  
Valletta Road, Luqa  
Tel. 241735, 247202, 243492, 236970  
Għalf bilanċjat ANDREWS għal riżultat aħjar



**Manufacturers &  
Suppliers of Mining  
Explosives and  
accessories  
Propellant and  
powders, sporting  
ammunitions and  
Deep Rock Drilling  
machines**

**PULVICH EXPLOSIVES  
Ind. Ltd.  
Sta. Barbara Works  
L'Hfar Dingli  
459621/459622**



G.S.O. that the Police had been overpowered and that Military assistance was required to suppress the riots. His Excellency the Officer Administering the Government and Acting Commander-in-Chief gave instructions that the request should be complied with, and that the G.S.O. should order the troops who had been held in readiness to turn out at a moment's notice to proceed to Valletta Police Station and that the G.S.O. should proceed there himself to ascertain from the Police where assistance was required and to give instructions to the O.C. Troops accordingly.

At about 5.30p.m. a detachment of the Malta Composite Battalion, strength 64 other ranks, arrived at the Main Police Station, from Floriana Barracks. The Acting Commissioner of Police asked that the men should be sent to the Chronicle Office and Torregiani's house.

A party of 6 men under Captain Ferguson accompanied by the G.S.O. Major Ritchie, and Superintendent of Police A. Busuttil went by Strada S. Giovanni to Strada Forni to disperse the crowd and protect Torregiani's house. The party was hooted and missiles were thrown at them; some were hit.

Major Ritchie and Captain Ferguson warned the men not to fire without orders. The party was too small to quell the disturbance whereupon Major Ritchie ordered the men to remain in Cassar Torregiani's house and sent Captain Ferguson to get reinforcement. Captain Ferguson was attacked by the mob. His helmet was knocked off, tunic torn and his revolver and ammunition taken from him. Captain Ferguson met Lieutenant Osborne with a party of about 24 other ranks. He directed the party to halt while further reinforcements from the Police courts were called for. This party was marched down to Strada Forni. The mob was then at very close quarters and very hostile, throwing bottle, large pieces of wood etc. The troops were lined up across the street in two ranks facing up and down the hill opposite Cassar Torregiani's house. All ranks were again warned that there was to be no firing without orders.

As soon as the soldiers were seen to kneel and assure the firing position the mob fell back several yards. One or two civilians on the uphill side defied the troops. Major Ritchie who appears to have taken charge of the party facing downhill ordered them to charge and so cleared Strada Forni up to Strada S. Giovanni. At that time some shots were fired from some window near Cassar Torregiani's house. Some doubt has arisen as to the exact time and number of shots and the exact spot from which the firing took place. That shots must have been fired is borne out by the evidence of Major-General Hunter-Blair, Colonel Saville, one soldier and by two civilian gentlemen. At the same time the soldiers facing uphill fired without orders from the Officers, about five or six rounds with the result that two civilians were killed and seven wounded.

A party of ten men under Lieutenant Shields was sent to protect the Daily Malta Chronicle Office. It does not appear that they were accompanied by any Police

Officer. When they entered the premises, missiles were thrown at them by the crowd, chiefly by boys. The place itself was found to be reeking with gas, and the crowd outside, which at that moment must have numbered 300 or 400, had brought the fire to a point between the Chronicle Office and the Shop called "Europa". The Officer did not think it prudent to keep the men inside. He asked a member of the Casino Maltese, Dr. Wirth whether there was any exit other than the one in Strada Teatro. The answer was in the negative at least that gentleman knew of no other exit. Lieutenant Shields stated before the Court of Enquiry, that he asked whether an exit was possible through the Casino Maltese, but evidently he was not understood. An exit could only have been possible with the aid of ladders, which were not at hand and at that moment considerable confusion existed in the Club, which the Committee had ordered to be closed. The fire outside the Chronicle door was not such as to prevent the men from leaving the premises. Lieutenant Shields fearing an explosion of gas, especially as burning bits of wood were being thrown at the premises, decided to leave the place. He ordered one of the men to fire one round into the burning debris to frighten and disperse the crowd. The order was obeyed, and a man (Lorenzo Dyer) who was near the fountain opposite the Chronicle door was hit and died shortly afterwards. Presumably the same bullet wounded another man. The Officer then marched off his party to the Police Station.

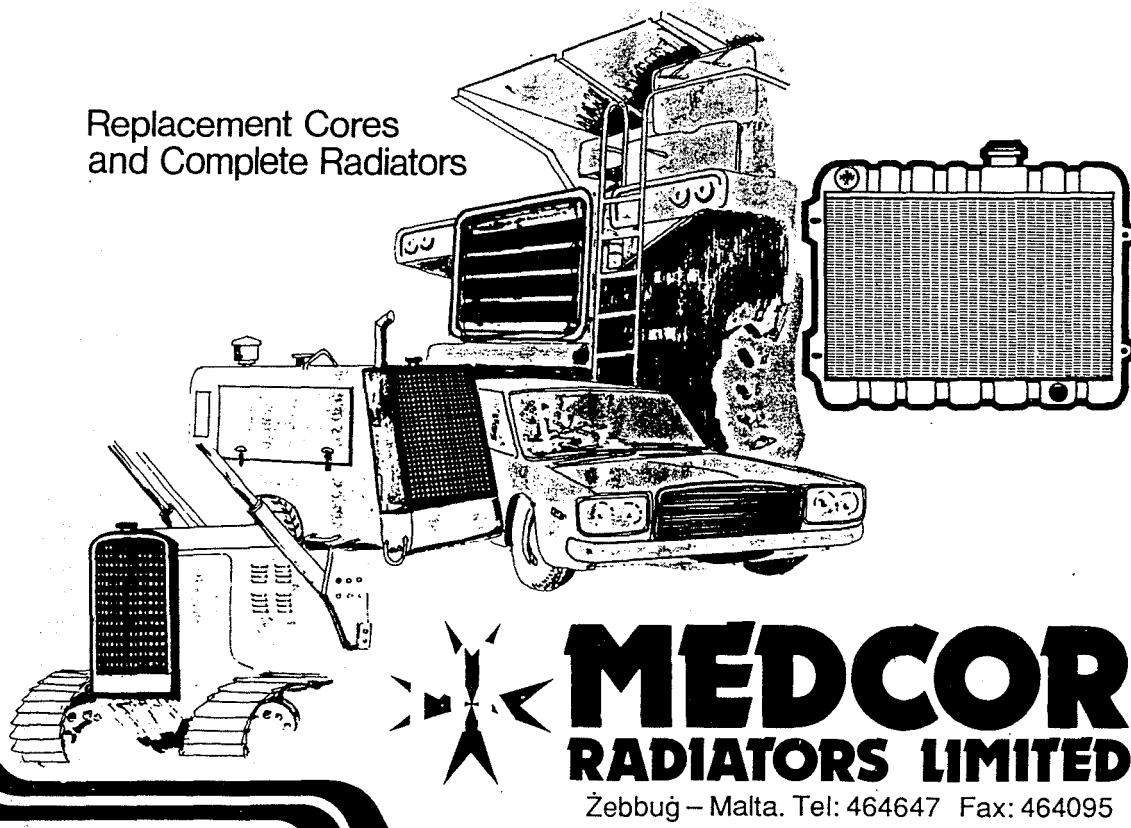
Whilst this was happening one of the men who had been wounded was carried into the room at the "Circolo Giovine Malta" where the sitting of the Assembly was still going on. The crowd outside became more excited and wanted to rush the Court House into which building the soldiers had been marched. The members at that Assembly hastily passed their resolutions, and at the suggestion of Contino Caruana Gatto some of the members volunteered to go and calm the crowd, as they thought that the Assembly was to a certain degree responsible for the presence of the crowds in Valletta.

A deputation was formed with some difficulty as the greater part of the members had seized the first opportunity of leaving the premises.

At an interview with the Lieutenant-Governor the deputation asked for the withdrawal of the troops, and guaranteed that if that were done, there would be no further disturbances that day. Very reluctantly the order to withdraw the troops was given after the Lieutenant-Governor had communicated with the Officer Administering the Government. The crowd dispersed after having been addressed by the deputation. No further disturbances appear to have occurred on that day.

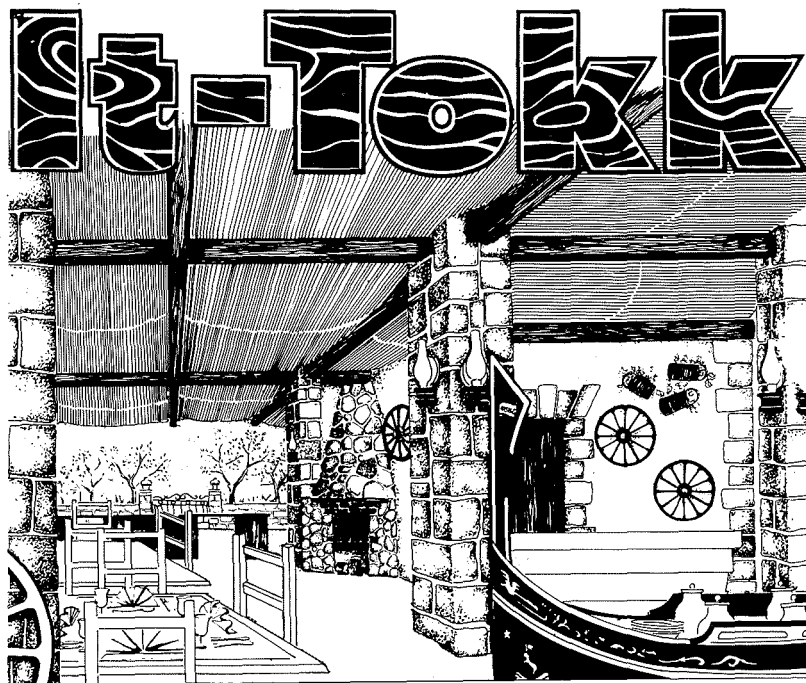
*cont. in next issue*

Replacement Cores  
and Complete Radiators



**MEDCOR**  
**RADIATORS LIMITED**

Żebbuġ – Malta. Tel: 464647 Fax: 464095



## Maltese Speciality Restaurant

*A typical local restaurant decorated to the last detail on Maltese ambience.*

*We offer a mouthwatering hot and cold buffet varying from Ravioli and Timpana for starters, Bragioli, Octopus, and Pulpetti as main course to the sweet taste of the Kannoli and Qubbajt.*

*The Speciality of the House is the "Fenkata with a Difference" (Rabbit Maltese Style)  
Enjoy it with your family and friends.*

*For reservations contact:*

 **THE SUNCREST HOTEL**  
Qawra Coast Tel: 577101

# IĊ-ĊERIMONJA TAT-TBERIK TA' L-OQBRA TA' L-EX-MEMBRI TAL-KORP TAL-PULIZIJA

Nhar il-Hadd 7 ta' Novembru, 1993 fiċ-Ċimiterju tal-Addolorata saret iċ-ċerimonja tradizzjonali tat-tberik tal-oqbra ta' l-ex-membri tal-Pulizija midfuna fl-oqbra tal-Korp li ghandu f'dan iċ-ċimiterju.

Iċ-ċerimonja bdiet għall-habta tad-9.30 a.m. meta kontingent iffurmat minn membri tal-korp tal-Pulizija immarċja minn hdejn il-bieb prinċipali sa hdejn l-oqbra jistennew il-wasla tal-Ministru ta' l-Intern u l-Kummissarju tal-Pulizija.

Mal-wasla tagħhom. il-Kappillan tal-Korp Fr. R. Zammit qara silta mill-Vanġelu u sar xi kant reliġjuż minn kor iffurmat minn Pulizija Nisa imexxija min Pċ 451 E. Mifsud. Il-funzjoni tkomplet bit-tberik ta' l-oqbra.

Wara it-tberik tpogġew il-kuruni tal-fjuri mill-Ministru ta' l-Intern l-Hon. Dr. L. Galea, il-Kummissarju tal-Pulizija s-Sur G. Grech, l-ispettur R. Zammit, S/M E. Theuma, S/M R. Micallef u s-Sur A. Saliba għan-nom tal-għaqda Pulizija Pensjonanti.

Għal din iċ-ċerimonja wiehed seta jinnota diversi membri tal-Korp u ex-membri tal-Korp, kif ukoll familjari ta' ex-membri midfuna, kif ukoll għadd kbir ta' nies li dak il-hin kienu qed iżuru iċ-ċimiterju biex jagħtu tislima xierqa lill-mejtin tagħhom.

Ta' minn isemmi li din iċ-ċerimonja ilha ssir sa mill-1932 jiġifieri 61 sena li ilu mwaqqaf il-monument li hemm fuq l-oqbra.



Membri tal-korp u familjari tal-ex pulizija midfuna wara l-funzjoni tad-tberik ipogġu xi fjuri fuq l-oqbra ta' l-għeżiež tagħhom.

## NOTA

Kif kullhadd seta jinnota l-monument li hemm fuq l-oqbra tal-Korp tal-Pulizija jinsab fi stat tal-biki. Bhal ma diġa tennejt aktar il-quddiem dan ilu li sar 61 sena u ninsab ċert li qatt ma saritlu manutenzjoni u żgur li hafna jaqblu li għandha ssirlu tiswija mill-aktar fis possibli qabel mal-ħsara tikber u jkun tard wisq biex nippriservaw dak il-monument.

## HARSA LEJN

Il-Board Editorjali ta' dan il-magazine jawgura lill-Editur tiegħu s-Superintendent Dr. Angelo Farrugia LL.D li fil-11 ta' Novembru, 1993 igradwa bhala avukat mill-Universita' ta' Malta.

Meta gie mistoqsi, f'tit wara l-gradwazzjoni dwar dan id-dottorat huwa qal li xtaq li aktar membri tal-Korp speċjalment dawk żgħażaġh jagħmlu l-kuraġġ u jagħmlu bhala biex b'hekk inkomplu insaħħu l-Korp b'dak li huwa livell akkademiku.

Prosit Hafna.



Il-Ministru L. Galea flimkien mal-Kummissarju tal-Pulizija G. Grech, Patri R. Zammit u uffiċċjali oħra tal-Korp jagħtu tislima lill-ex membri midfuna fl-oqbra tal-Pulizija.



# SPORT : XI ASPETTI LEGALI

17-18 ta' Marzu, 1990 minn Mag. Silvio Meli LL.D.

## A. Definizzjoni - X'hinu Sport?

Minhabba l-fatt illi si tratta ta' materja komplessa u mhux daqshekk ricerkata, l-analisi legali tal-fenomeni sportiv hija wahda mimlija diffikultajiet li ma' l-ewwel daqqa t'ghajn jidhru insormontabbli. Fil-fatt, meta ġejt ġentilment mitlub nipprepara din il-"paper" ergajt hassejtni verament miżmum taht l-ilma - bla nifs!

Tali diffikultajiet jifaccaw immedjatament li wiehed jipprova janalizza l-istess kelma - "sport" kelma Ingliża ta' etimologija dubbja, ġeneralment ritenuta ta' oriġini neo-Latina ("deportare"), li kienet introdotta fil-lingwagġ modern tramite il-Franċiż antik, ("disport").

B'mod l-aktar ġeneriku, ċerti awturi jiddefinixxu l-isport bħala kwalsiasi loġhob jew eżerċizzju, kompetittiv jew le, sportaneu jew foerzat, li għandu - anke bl-aktar mod remot - moviment fiżiku. Oħrajn jaraw bħala attivita' li l-element predominanti tagħha huwa l-eżerċizzju fiżiku f'atmosfera kometittiva mgħoni b'regolamenti u istituzzjonijiet speċifiċi, suxxettibbli li jinbidel f'attivita' professjonali, Oħrajn ukoll, jaraw l-isport bħala attivita' libera tal-bniedem u bħala tali, peress li mhix imposta, issir mingħajr talba għall-kumpens.

Vizjoni totalment differenti hi dik tal-kittieb mgħaruf George Orwell li f' "The Sporting Spirit" ta' l-1945, ovvjament ispirat mit-Tieni Gwerra Dinjija, kiteb:

"Serious sport has nothing to do with fair play. It is bound up with hatred, jealousy, boastfulness, and disregard of all rules and sadistic pleasure in witnessing violence, in other words it is war minus the shooting". Jidher iżda illi f'dan il-kuntest il-verita' hija eqreb lejn dak espress minn Sir Denis Follows fil-"Philip Noel - Baker Memorial Lecture" g'Loughborough College:

(1) "I have reached the conclusion, after many years of trying, that sport defies definition. The Sports Council tried it and gave it up as a bad job".

## B. Il-Ġustizzja u l-Isport

L-awturi ġeneralment sabuha diffiċli biex jirrikonciljaw l-istituti legali mal-fenomeni sportiv. B'hekk kellhom neccessarjament jibbażaw ruhhom anke fuq-analisi tal-fenomeni minn kampi oħra extra-legali.

Kwalunkwe "sport" hu essenzjalment "loġha" u għalhekk għandu fih innifsu jeskludi kwalsiasi motiv altruwistik u etiku. Pero', għandu jkun ovvju għal kulhadd illi l-isport hu aktar minn hekk, u l-kwistjoni m'hix daqshekk semplicitika. Di-fatti, għalkemm "... sport is meant for fun and play ... fair play in sport with justice in the law ..." (2) huma l-elementi kardinali li wiehed irid janalizza u jinkoraġġixxi.

"Without rules of play and effective penalties to enforce them ... chaos results. In society, without the rule of law, and effective sanctions to enforce it and to deter law-breakers, anarchy results. When either of these two situations exists, civilization breaks down". (3)

Għalhekk, iż-żewġ fatturi bażiċi u essenzjali li jelevaw l-isport minn gareggar priv minn kwalunkwe sens għal attivita' prettament umana u għalhekk kulturali, huma l-ugwaljanza u l-liberta'.

## i. L-Ugwaljanza

Sintetikament, kull sportiv pratikanti jippretendi li jkun accertat li t-trattament li hu jingħata f'ċerti ċirkostanzi għandu jkun ugwali għal kulhadd. Tali ugwaljanza għandha tissussisti tul id-durata shiħa ta' l-isport in kwistjoni.

Għalhekk, il-formazzjoni u l-applikazzjoni tar-regolament sportiv għandu jistmerr kull eċċezzjoni bil-qawwa kollha għaliex altrimenti tkun qed tinholoq diżugwaljanza illecita li ma tistax tkun hlief ta' dannu għall-isportu sportiv.

Il-partecipant għandu dritt jippretendi illi l-istess principju jkun applikat fl-istess sett ta' ċirkostanzi u tali

certezza, li tapplika regolamenti b'mod kostanti, tikkarakterizza l-fenomeni sportiv. Pero' l-veru spirtu sportiv imur ukoll oltre, u huwa hawn opportun nikkwota estensivament mis-sentenza tal-Qorti ta' l-Appelli Kriminali IäÖ preseduta mill-Onorevoli Mħallef William Harding B. Litt. LL.D.:

"il-veru spirtu sportiv lanqas biss jippermetti illi ma tiġix accettata d-decizzjoni tar-referee għaliex suppost illi t-"teams" ikunu qagħdu għad-decizzjoni tiegħu tajba u ħażina, anqas u anqas huwa immaginabbli, hlief minn min ikollu animu pervers u tendenzi krimnużi, li għandhom jiġu adegwament repressi, illi f'okkazzjoni simili r-referee jiġi kastigat b'attijiet ta' vjolenza għaliex ikun ha decizzjoni li ma toghgobx lill-partitarji tat-"team" li għalih tkun sfavorevoli. L-entuzjasmu f'attivitajiet sportivi ma għandhux jiddegenera fi brigantagg, jew f'"hooliganism", degradanti għall-isem tal-pajjiz. Ma hemm xejn f'kondotta simili illi tista' qatt tinduci din il-Qorti illi tirritjeni eċċessiva l-piena nflitta mill-Maġistrat. Anzi l-opinjoni ta' l-Imħallef sedenti kienet tkun xort'oħra kieku ma kienx hemm il-principju tan-"non reformation in pejus" fuq appell tal-kundannatt".

## ii. Il-Liberta'

Dan hu element fundamentali fl-isport li jippermetti lill-pratikant li liberament johrog mir-rutina ta' kuljum u jippartecipa attivament, anke b'sagrificċju, fl-isport ta' l-għażla tiegħu.

Ovvjament, partecipant mhux mgħoni b'liberta' assoluta iżda b'liberta' "awto-kontrollata" u meqjusa wkoll fil-konfront tal-liberta' tal-partecipanti l-oħra. Fil-fatt, ħafna huma tal-fehma illi l-limiti ta' l-azzjonijiet li partecipant jimponi fuqu nnifsu jikkostitwixxu l-istess pjaċir li bih hu jippartecipa.

F'dan il-kamp, il-pratikant mhux biss huwa mistenni li joqghod għar-regolamenti ta' l-isport minnu pratikat, iżda huwa mistenni wkoll illi l-azzjonijiet tiegħu fil-kuntest sportiv m'għandhomx joltrepasaw dak li hu leċitu fil-liġijiet ordinarji (5). Kemm il-darba dan ta' l-aħħar isehh wiehed ikollu jbati l-konsegwenzi u jagħmel tajjeb għad-danni minnu kkaġunati anke ċivilment. Ħafna drabi l-linja ta' demarkazzjoni hi diffiċli li tindividwaha u kif qalet tajjeb Mrs. June Davies, 'chairperson' tal-Qorti tal-Maħistrati ta' Abercarn, Gwent, South Wales (6).

"It is difficult to decide where the rough and tumble of sport ends, and where criminality begins to appear in a game... We therefore think the case would be properly dealt with by a Crown Court".

## C. L-isport u l-Legislazzjoni

Antikament l-eżerċizzju sportiv kien jaq' biss fl-ambiru tad-"Dritt Pubbliku". Di fatti, jekk niehdu bħala eżempju l-Loġhob Olimpiku ta' l-Era Antika, l-Ellanodiċi m'hux biss kellhom purisdizzjoni jipproklamaw lir-rebbieh iżda kellhom ukoll id-dritt li jeskludu kopetituri inidonei; jiffustigaw lil min ikun indixxiplinat u saħansitra, jekludu b'liet shah mill-istess loġhob (7).

Illum l-isport irriemerge bħala manifestazzjoni kollettiva li pero', għall-ħafna, għadha tisfuġġi definizzjoni ampja u accettabbli. Di fatti, dan hu wkoll r'fless mill-istess intervent legiſlattiv li ġeneralment huma limitati, għal dik il-parti tal-fenomeni sportiv li b'xi mod jew iehor imissu l-interess pubbliku. Per eżempju:

1. L-Att tal-1976 dwar il-Prevenzjoni ta' Siri ta' "Players" - Att XIX ta' l-1976.

2. L-Att dwar il-"Pools" tal-Gvern Malti fuq il-Loġhob - Cap. 131; Volum IV ta' l-Edizzjoni Riveduta tal-Liġijiet ta' Malta.

3. Regolamenti dwar ir-Registrazzjoni ta' Kazini, ippublikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 505 ta' 1 ta' Ottubru, 1939, u kif sussegwentement emendati.

Oqsm oħra huma diżgrazjatament kompletament

injurati u konsegwentement qeghdin jigi osservati diversi diffikultajiet li l-isport jista' frankament faċilment jghaddi minghajrhom. Fost dawk principali hemm s-segwenti:

1. Id-dritt li assoċjazzjonijiet sportivi legittimament jippretendu rigward protezzjoni ta' l-emblemi rispettivi tagħhom.
2. Certa rigidita' f'xi regolamenti ta' assoċjazzjonijiet li per konsegwenza ċerti kategoriji ta' sportivi jistgħu jkunu restretti milli jeżerċitaw l-isport favorit tagħhom.
3. It-"transfer" ta' players minn "Club" għal ieħor u r-rapporti kontrattwali li jistgħu jeżistu bejn il-"players" u l-"club".
4. L-assigurazzjoni ta' l-isportivi.
5. Il-posizzjoni tal-minuri fl-isport.

L-eżistenza ta' dawn il-lacunae u oħrajn forsi għandhom ċerta loġika warajhom. Di fatt, hafna awturi awtorevoli f'dan il-kamp josservaw illi l-isport hu fih innifsu materja aguridika, appartenenti għall-isfera tal-hajja soċjali li ma tantx tirrikjedi regolamentazzjoni. Dawn jargumentaw illi r-rabta li permezz tagħha il-partecipanti jobligaw ruħhom li josservaw ir-regolamenti ta' l-isport in kwistjoni m'hix waħda ta' natura guridika peress illi l-ftehim milhuq majkkwalifikax bħala kuntratt veru u proprju.

Dawn huma ta' l-opinjoni illi r-regolamenti sportivi huma awtonomi u kompleti, u li għalhekk m'humiex imposti, u lanqas għandhom ikunu imposti bl-istess metodu li huma imposti l-ligijiet ordinarji tal-pajjiż. Tali regolamenti fil-fatt jorbtu biss lil dawk li jkunu jridu jċedu għalihom billi jaffiljaw ruħhom ma federazzjoni sportiva partikolari.

Neċessarjament, l-isport jinkludi wkoll il-kunċett ta' kompetittivita' - konflitt - ta' lanqas il-paragun ta' valuri sportivi. Dan jimplika l-eżistenza ta' organu li jiddikjara awtorevolment is-superjorita' ta' wiehed mill-partecipanti fuq l-oħrajn. Il-kompetizzjoni minnha nnifisha timplika li fit-tmiem wiehed jigi dikjarat rebbieh. Għalkemm din hija kwistjoni b'ċerti konnotazzjonijiet gurdiċi hafna huma tal-fehma li din hija aktar kwistjoni purament teknika priva minn kwalsiasi diskrezzjonalita'. Dan peress illi l-assocjazzjonijiet sportivi m'hux biss għandhom id-dritt, iżda l-obbligu, li jenforzaw ir-regolamenti ta' l-isport bla biża, hażen jew għibda tal-qalb. Gurisdizzjoni f'materja dixiplinari hija ta' natura xi ftit differenti u testendi fuq il-membri kollha ta' l-assocjazzjoni. Tali gurisdizzjoni għandha tkun ristretta għall-assocjazzjoni li quddiema tqum din il-kwistjoni, sakemm din ma tistraripax mill-kamp sportiv għal xi kamp ieħor legali bħal per eżempju il-kamp kriminali. Generalment din il-materja ta' dixiplina tkun ġia maħsuba fl-istatut partikolari. Huwa biżżejjed jingħad f'dan il-kuntest illi r-rigorożita li biha tittiehed din il-materja tirrifletti s-sensibita' tal-membri għal din il-problema u l-klima morali prevalenti fil-mument.

Intrinsikament, l-attività sportiva tinkoraġġixxi ċerti valuri, kemm individwali kif ukoll kollettivi, li strettament imorru oltre l-kamp guridiku veru u proprju. Fosthom nistgħu nelenkaw:

1. is-sens ta' saġrifċċju
2. l-auto-dixiplina
3. id-determinazzjoni
4. il-fiduċja
5. il-lealta'
6. il-ġenerosita'
7. l-altruizmu
8. l-umilta'

Huma proprju dawn, flimkien ma fatturi oħra (inklużi is-sikurezza tal-partecipanti u l-ispettaturi vjolenti), li għandhom iwasslu lill-"Moviment Sportiv Malti" sabieħ inaqas ordinament guridiku intiz speċifikatament sabieħ johloq struttura generali sportiva legalment rikonnaħxuta, u dan, għall-kjarezza ta' hsieb u direzzjoni.

#### D. Konkluzjonijiet:

Analisi superficjali ta' l-istatuti tad-diversi assocjazzjonijiet sportivi tizvela diversi anomaliji f'ċerti elementi essenzjali li jistgħu jintraċaw u jfjixklu l-aħjar

andament tal-fenomeni sportiv. Ċerti statuti fil-fatt jitraddixxu ċerti tendenzi li jistgħu jimminaw il-principju ta' ugwaljanza tant bażiku fl-isport.

Is-sitwazzjoni prevalenti hi waħda karenti fl-'uniformita', fejn kull, assoċjazzjoni hi ovvjament libera li torganizza lilha nnifisha kif jidhrilha, jew agjar kif jidhrilha l-magġoranza tal-membri fl-istess. Nippreċiza, illi fih innifsu m'hemm xejn hażin f'dan, u ma nistax niġi misinterpretat. Jibqa' l-fatt pero', illi meta wiehed jigi biex jagħmel eżami analitiku ta' l-istess statuti tali differenzi jistgħu joholqu problemi li assoċjazzjoni tista' liberament tgħaddi minghajrhom.

Il-ligi ma tpoġġi ebda ostakolu lill-kwalunkwe grupp ta' persuni li jaqblu u jifthemu li jwaqqfu assoċjazzjoni li l-iskop tagħha ma jkunx wiehed illeċitu. Fil-fatt, jista' liberament jangħad illi kwalsiasi assoċjazzjoni hi possibbli kemm-il darba din ma tkunx "soċjeta" per delinquere". In oltre, l-istatut ta' tali assoċjazzjoni, li għandu l-forza ta' kuntratt bejn l-istess membri huwa dejjem sugġett għall-interpretazzjoni ġusta, korretta u raġjonevoli (8).

Nota ta' Referenzi:

1. "Sport and the Law" Edward Grayson. Butterworths, Edizzjoni ta' l-1988, pg. 53.

2. ibid : p. 12

3. ibid : p. 12

4. Pulizia vs. Grazio Bigeni et : 17 ta' Marzu, 1945. Vol. XXXII, P. IV, pp. 849 - 851.

5. Pulizia vs. Ass. Steward Joseph Vassallo : 17.5.48. Vol. XXXIII, P. IV: pp. 698-700; per Mr. Justice W. Harding. F'dan il-kaz gie ritenut illi l-bwon ordni, ossija l-kwiet pubbliku, jikkonsisti fl-opinjoni tas-sikurezza soċjali u fir-rispett tad-drittijiet u doveri ta' l-individwi di fronti għall-awtorita' jew bejniethom. Kull att li jnehhi jew inaqas dik l-opinjoni jgħib vjolazzjoni ta' l-ordni pubbliku, apparti l-perpetrazzjoni ta' reat ieħor. F'dan il-kaz instab hati ta' dan ir-reat "player" li waqt li kien qiegħed jieħu parti f'partita "footba." għamel gesti inkonsulti wara li gie mghajjat minn xi partitarji avversarji. Fil-fatt, waqt li dan il-"player" kien qiegħed jiddribilja l-ballun hareġ tlett iswaba biex juri lill-partitarji avversarji li t-"team" tiegħu f'dak il-mument kien qiegħed jirbah fuq l-avversarji bl-"iscore" ta' tlieta b'xejn. Il-Qorti għalhekk irriteniet illi dawn il-gesti setgħu jipprovokaw vjolazzjoni ta' l-ordni pubbliku billi jissuxxitaw glied.

6. "Sport and the Law": Edward Grayson Butterworths: Edizzjoni ta' l-1988; p. 12.

7. "Novissimo Digesto Italiano" Edizioni tal-1957; Vol. VII; p. 108

8. J. Falzon vs. J. Stivala et. neo., Prim' Awla: 21.6.1969; per Mr. Justice M. Caruana Curran.

It-toroq prezenti huma għalhekk tnejn :

1. Jew dik prezenti fejn kull assoċjazzjoni sportiva hija kompletament libera u awtonoma tli tidderigi lilha nnifisha skond il-visioni tagħha u in sintonija mal-federazzjoni internazzjonali li hi affiljata magħha mingħajr indhil ta' xejn u minn hadd;

2. Jew dik illi jigi gradwalment introdott ordinament guridiku sportiv komprensiv fejn tinholoq struttura biex il-kwistjonijiet diskussi aktar il-quddiem, u oħrajn, isibu l-isfog naturali tagħhom. Ovvjarment, per konsegwenza, l-awtonomija individwali ta' assoċjazzjoni tigi xi ftit jew wisq volontarjament ristretta, għalkemm mhux neċessarjament internazzjonalment. L-għażla mhix waħda faċli għaliex bid-difetti kollha, li jista' jkollha s-sistema prezenti tat-frott, u xi kultant, aktar milli wiehed kien jistenna.

It-tieni alternattiva hija forsi waħda aktar diffiċli speċjalment meta wiehed jigi biex jiddetermina konkretament il-grad ta' awtonomija illi l-assocjazzjonijiet ingenerali u l-"Moviment Sportiv" inpartikolari għandhom inaqx għalihom f'dan il-kuntest. Jibqa' l-fatt pero' illi tali alternattiva tista' forsi tkun aktar effiċjenti u effikaci partikolarment fl-ambitu ekonomiku-organizzattiv, li ma jistgħax hliet ikun ta' benefiċċju għall-isport u koerenti ma l-ideali tiegħu.





# QUALITY FURNITURE

The Fino name has been connected to quality furniture-making for the past four generations.

Today, not only does Fino produce the finest of furniture for the home or office but is also involved in complete turnkey projects.

*Living with our Experience*

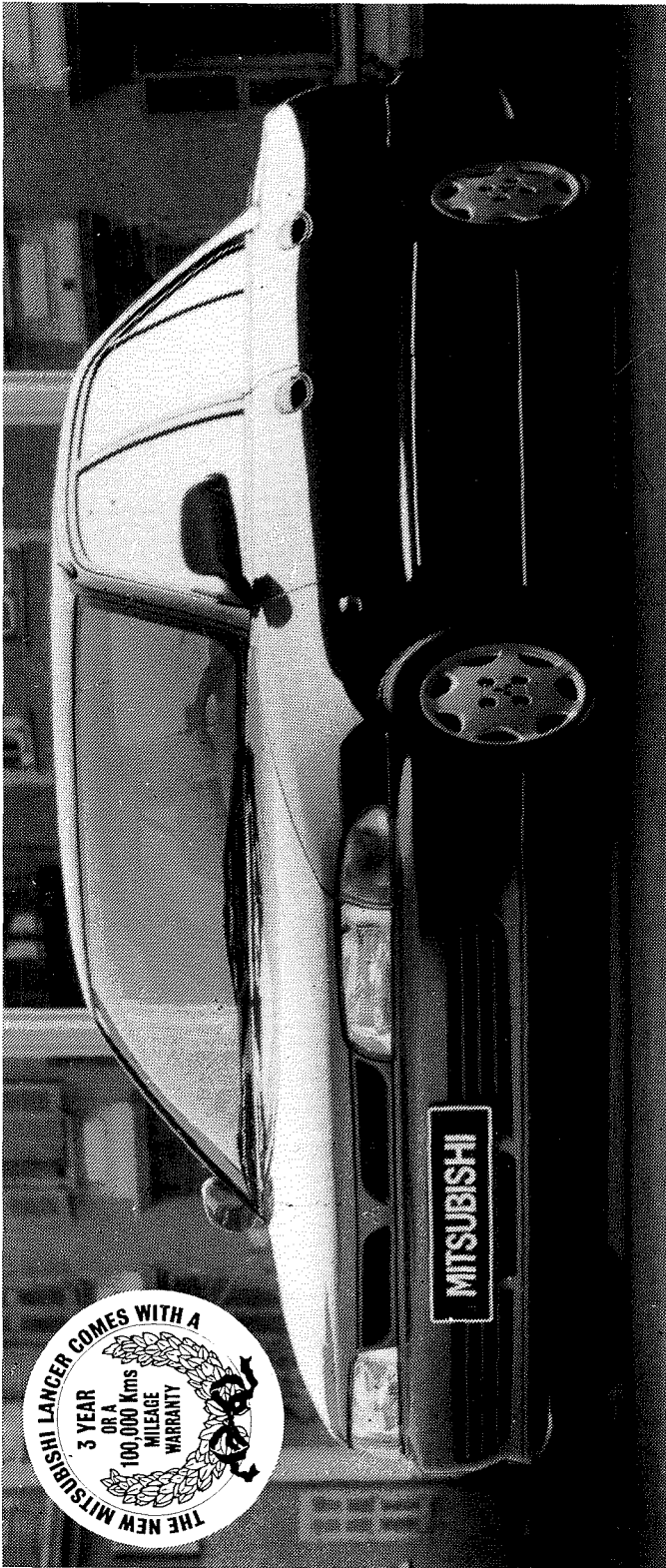


**fino**<sup>®</sup>

C. FINO + SONS LTD.

Mriehel

Tel: 440735, 488469, 442951 Telex: 1637 FINMOB MW Fax: 447360  
115, The Strand, Sliema GZR 03 - Malta. Telephone 316514  
Republic Street, Victoria VCT 103 - Gozo. Telephone 551500



Models available: 1.3GLi; 1.6GLXi & 2.0GLX Diesel

## In this world of gimmicks the lancer has a fundamental point to make

Today it's all too easy for some manufacturers to rely on gimmicky technology to sell their cars. But this doesn't equal quality.

But at Mitsubishi, fundamental quality is the point from which we begin. And true to our simple philosophy, we have designed the new Lancer so that its every part organically fits into the vehicle as a whole.

Outside, the Lancer's clean, handsome body lines only begin to express its dynamic personality. Inside too, you'll be refreshed by what you find.

It's a dynamic mover too. Our

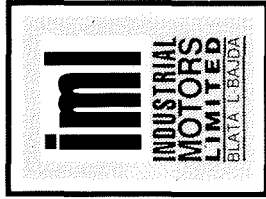
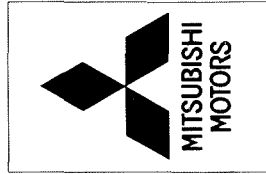
powerful ECL-MULTI fuel-injected engines pack plenty of punch. In addition, all Lancers have been fitted with 3-way catalytic converters to reduce the emission of ozone damaging gases.

The Diesel version of the Mitsubishi Lancer is one of the least polluting vehicles on the road. It offers performance, noise levels, refinement and comfort on a par with the petrol versions.

Some say we've made the Lancer unnecessarily well. But then, they'd be missing the point.



**MITSUBISHI LANCER**



**INDUSTRIAL MOTORS LIMITED**

NATIONAL ROAD, BLATA L-BAJDA HMR02, MALTA.

TEL: 23311177 TELEX: 1914 INTCAR MW FAX: (0356) 234769

GOZO AGENT: SALV. BAJADA, VICTORIA VCT103, GOZO. TEL: 556520/556773



**W**HATEVER THE SETTING,  
**W**E'RE ALWAYS JUSTIFIED;

**W**HATEVER THE PRINTING,  
**W**E'RE ALWAYS BEST IN  
THE LONG RUN;

**W**HATEVER THE BINDING,  
**W**E'RE ALWAYS PERFECT;

**W**HATEVER THE JOB,  
**VOGUE OFFSET PRINTERS.**

**vogue**

VOGUE OFFSET PRINTERS  
A DIVISION OF VOGUE LABELS LTD

314, MDINA ROAD, QORMI, MALTA. - TEL: 498878, 487150. - FAX: 493337

# SPORTS - FOOTBALL

mill-Ispettur Ronald Cilia

Malta Police - 6

West Mercia Police Constabulary - 1

Referee : Is-Sur Edwin Borg

Formazzjonijiet:

Malta Police - P.C. 1026 Edwin Mulvaney, P.C. 650 Neol Bartolo, P.C. 252 Stephen Mallia, P.C. 411 Raymond Grech, P.C. 1144 Paul Vella, P.S. 509 John Lentini, P.C. 1015 Jason Borg, P.C. 1310 Domenic Bugeja, P.C. 874 Patrick Zammit, P.C. 183 Robert Magro, P.C. 1166 James Azzopardi.

Sub: Martin Bradshaw, Glen Dyke, Pete Dyke, Terry Smith, Mike Nally.

Fl-4 ta' Novembru, 1993, it-team tal-football tal-Pulizija Maltija kellu loghba ta' hberija mat-team tal-West Mercia Police Constabulary ta' l-Ingilterra fil-ground tal-football Tighe.

Għal din il-loghbait-team tal-Pulizija Maltija għamel preparazzjoni tajba billi bil-permess gentili tal-Kumissarju tal-Pulizija kellu sezzjonijiet ta' training fl-istess ground taht it-tmcxxija ta' P.S. 621 Pierre Calleja u P.C. 601 France Zammit.

Dan it-training deher ċar f'din il-loghba għaliex it-team tal-Pulizija Maltija kien supejuri għat-team avversarju kif jidher ċar mill-iscor finali tal-loghba.

Il-loghba kienet karatizzata mill-attakki kontinwi tat-team tal-Pulizija Maltija bit-team avversarju jkun perikoluż biss f'koontattakki izolati matul il-loghba. Fl-ewwel attakk serju fuq il-lasti avversarja it-team tal-Pulizija Maltija fetaħ lis-skor fil-5 minuta meta P.C. 1310 Domenic Bugeja daħal tajjeb fil-kaxxa l-kbira u fajjar xutt fir-rokna li ma tagħax ċans lill-goler Nick Green islava. L-ewwel half ta' din il-loghba kompli fuq l-istess ritmu bit-team tal-Pulizija Maltija jzid lis-skor għall-5-0 favur tiegħu. Fil-15 il-minuta wasal it-tieni skor minn P.C. 874 Patrick Zammit fuq pass ta' P.C. 1166 James Azzopardi. Fil-25 minuta kien hemm sostituzzjoni fit-team tal-Pulizija Maltija meta daħal P.S. 567 Teddy Bajada Flok P.C. 283 Robert Magro. Wara biss 5 minuti li daħal P.S. 567 Teddy Bajada fetaħ lis-skor meta nkariga ruha minn penalty wara hands ta' difensur li mblokka xutt ta' P.C. 874 Patrick Zammit ndirizzat lejn il-lasti. L-istess P.S. 567 Teddy Bajada zied lis-skor fid-39 minuta minn pass ta' P.C. 1015 Jason Borg minn fuq il-lemin. Ftit qabel is-suffara tar-referee lis-skor sar 5-0 meta P.C. 874 Patrick Zammit għadda l-ballun minn mal-goler Nick Green li hareg jagħlaq l-angolu. Fit-tieni taqsima tal-loghba it-team tal-Pulizija Maltija naqqas xi ftit mir-ritmu u hallaxi ftit l-inizjattiva tghaddi f'idejn l-avversarju u fit-12 il-minuta r-referee saffar penalty favur it-team tal-West Mercia Constabulary meta l-attakkant Derek Lainebury gie mwaqqa fil-kaxxa l-kbira minn P.C. 252 Stephen Mallia. Inkariga ruħu mill-penalty Gavin Smith li b'xutt fir-rokna ma ta' l-ebda ċans lill-goler P.C. 656 Adrian Lia, li daħal fit-tieni half flok P.C. 1026 Edwin Mulvaney, jsalva. Wara dan il-penalty Gavin Smith gie imkeċċi mir-referee Edwin Borg wara foul ta' ritaljazzjoni. Il-loghba kompliet xi ftit kwieta biż-żewg teamijiet inaqqsu mill-logħob bl-aħħar skor jasal fit-32 minuta minn P.C. 1166 James Azzopardi minn direct free kick barra l-kaxxa l-kbira.

## SPORTS - FOOTBALL.

Malta Police - 2

Metropolitan Police - 6

Formazzjonijiet:

Malta Police - P.C. 1263 Sandro Cosby, P.C. 602 Ivan Gauci, P.C. 650 Noel Bartolo, P.C. 411 Raymond Grech, P.C. 559 Joe Mulvaney, P.S. 509 John Lentini, P.C. 1490 Joseph Tabone, P.C. 252, Stephen Mallia, P.C. 874 Patrick Zammit, P.S. 567 Teddy Bajada, P.C. 610 Lawrence Grima.

Sub - P.C. 1026 Edwin Mulvaney, P.C. 384 George Genovese, P.C. 103 Kevin D'Amato, P.C. 1144 Paul Vella, P.C. 1166 James Azzopardi.

Metropolitan Police - Peter Land, Mark Reed, Alan Wright, Paul Richardson, Paul Carruth, Mike Tynan, Mark Adams, Graham Taylor, Ian Pondry, Mario Russo, Emmon Clarke.

Sub : Jason Peacock, Chris Holding, Jerry Scola, Andy Taylor. Nhar it-Tnejn 10 ta' Mejju 1993, it-team tal-football tal-Pulizija Maltija kellu okkazzjoni li jilgħab loghba football kontra team tal-football tal-Metropolitan Police. Din il-loghba saret fil-ground tal-Floriana F.C. fl-Independence Arena.

Mal-ewwel dehra tagħhom fil-ground dan it-team deher likien ser ikun ostakolu ferm diffiċili għat-team tagħna, li barra l-limitazzjonijiet tagħna u 'match fitness' dan t-team jiehusem fil-league tat-tieni Divizjoni fid-Diadora League fl-Ingilterra.

Wara ċerimonja qasira tal-bdil tal-bannera lejn iż-żewg captains tat-teams u ritatti ta' l-okkazzjoni l-loghba bdiet b'ritmu magħmel fejn l-attakki kontinwi tat-team avversarju kienu evidenti bit-team tagħna jillimita ruħu għal-kontra attakki izolati. Il-goler tat-team tagħna P.C. 1263 Sandro Cosby kellu xogħol kemm xejn diffiċli biex jinterċetta l-crosses kontinwi minn fuq il-linji Ian Pondry li b'xutt minn tarf il-kaxxa għeleb lill-P.C. 1263 Sandro Cosby li hareg jimblokka, bil-ballun jiġi mxellef minn difensur qabel spicca fix-xibka. Il-loghba kompliet bl-istess ritmu bl-attakki spissi tat-team avversarju u f'wied mill-kontra attakki t-team tagħna: nixxielu jgħid id-draw fil-25 minuta minn P.S. 567 Teddy Bajada fuq pass ta' P.C. 610 Lawrence Grima. Wara dan il-goal it-team tagħna pprova jadotta n-nasba ta' l-'off side' biex kemm jista jkun iżomm l-iskor baxx. Din il-mossa bdiet thalli l-frott tagħha għax hafna mill-attakki kienu kkontrollati. Fil-fatt fit-30 minuta wasal it-tieni goal għat-team tal-Metropolitan Police u dan gie minn pożizzjoni ċara ta' 'off side' għax minkejja li l-linesman għolla l-bandiera għall-'off side' ir-referee halla l-logħob għaddej u l-player bin-numru 11 Emmon Clarke avvanza bil-ballun fuq il-lemin u hekk kif wasal f'tarf il-kaxxa l-kbira fajjar xutt lejn ir-rokna tax-xibka fejn minkejja l-attentat ta' P.C. 1263 Sandro Cosby biex isalva l-ballun spicċa fir-rokna tax-xibka. Din l-ewwel taqsima spicċat bl-iscor ta' 2-1 favur it-team avversarju.

Għat-tieni taqsima iż-żewg teamijiet għamli diversi sostituzzjonijiet biex jagħtu okkazzjoni lill-players kolla jiehdu sehem f'din il-loghba ta' hberija.

Din it-tieni taqsima kompliet fuq l-istess nota ta' l-ewwel taqsima bit-team avversarju jkompli fuq l-attakk. Fil-5 minuta wasal it-tietlet goal fejn minn cross għan-nofs ta' Alan Wright sab lill-Mark Adams diehel bil-girja li mattar siequ u skoġja. Wara dan il-goal it-team tagħna deher xi ftit demoralizzat fejn dcheret ukoll l-għajja.

Ma kienx il-bogħod meta l-iskor zied b'żewg goals ohra fit-18 u t-22 minuta fejn fl-ewwel goal P.C. 1026 Edwin Mulvaney, li kien ha postu fil-lasti għat-tieni taqsima, rnixxielu jilqa xutt insidjuż ta' Graham Taylor billi ppanċja barra bil-ballun jispicċa f'saqajn Chris Holding li b'xutt fil-baxx skorja. Il-goal l-iehor gie minn harba ohra fuq il-lemin ta' Mark Reed li kkrorsja għan-nofs fejn sab tlett players avversarji deħlin bil-girja u Andy Taylor kompli l-ballun fix-xibka. Bl-iskor 5-1 favur l-avversarji it-team tagħna kompli jipprova kif seta u f'wied mill-kontra attakki fit-30 minuta rnixxielu jnaqqas lis-skor minn P.C. 1166 James Azzopardi li b'xutt fil-baxx ma ta' l-ebda ċans lill-goaler isalva. L-aħħar goal tal-partita wasal fl-40 minuta minn Jerry Scola li skorja wara pass minn fuq il-lemin ta' Mark Reed. Mas-suffara finali tar-referee Edwin Borg l-iskor baqa 6-2 favur it-team avversarju.

Għalkemm l-iskor kien xi ftit kbir kontra tagħna id-diregenti tat-team avversarju kellhom kliem ta' tifhir għal-players tagħna li bil-limitazzjonijiet tagħna urew teknika individwali li bi ftit aktar training u bl-introduzzjoni ta' xi plaghers ohra zghar li jstgħu jsaħħu t-team flimkien ma l-esperjenza ta' plaghers stabbiliti jstgħu jkunu team kompetittiv.

Logħobiet bħal dawn isaħħu aktar ir-relazzjonijiet bejn il-Pulizija kollamadar id-Dinja u dan deher biċ-ċar wara l-loghba fejn iż-żewg teamijiet gew mistiedna għal bibita fl-O.R.C. gentilment offruta mid-ditta 'Lowenbrau'. Hawn hekk deher ċar kemm okkazzjonijiet bħal dawn iservu biex membri ta' korpijiet tal-Pulizija minn pajjizi differenti jgħallu u jaqsmu l-esperjenzi tagħhom f'atmosfera ta' hberija.



# ICOM Land Mobile COMMUNICATIONS

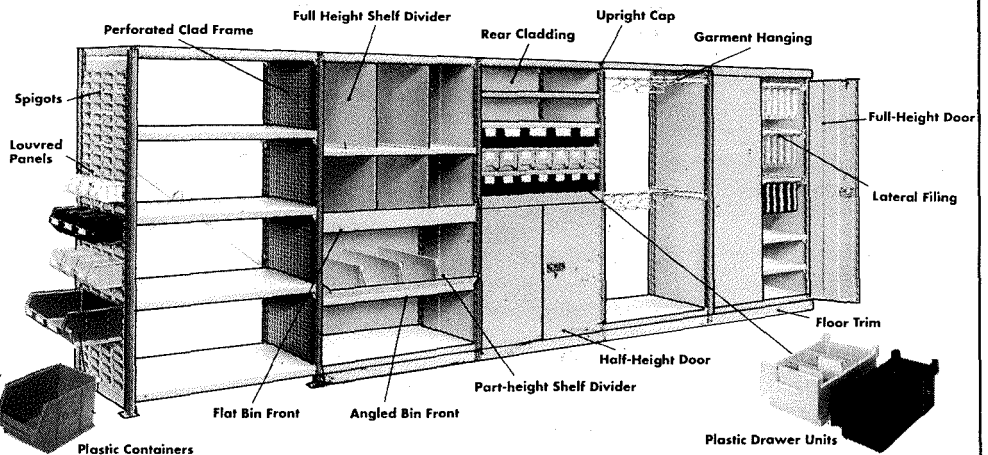
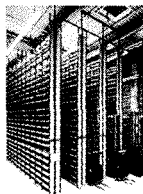
Consult the experts:-

**Medcomms Limited**  
 MARINE ELECTRICAL & ELECTRONIC ENGINEERS  
 4, MSIDA ROAD, GZIRA - MALTA. TEL: (0356) 335521  
 TELEX: 331 MEDCOM MW. TELEFAX: (0356) 310820

# EURO STORAGE

Multi-purpose adjustable steel shelving system designed to resolve most storage needs, from a single starter bay kit, to purpose-built narrow aisle order picking installations up to 15 metres high.

A complementary range of accessories, from containers and drawer units for small-parts storage, to full and half-height door kits, enables Stormor EURO-Shelving to solve your specific storage problems.



# LINK

## INDUSTRIAL SERVICES LTD

70, TA'XBIEK SEAFRONT, MSIDA. TEL: 334145, 312772. FAX: 338532

# IR-RESPONSABILITA'

mis-Suprintendent Alfred Abela

Għalfejn inhallsu l-assikurazzjoni tal-vettura? Biex ngħatu l-flus; lill-kumpaniji tal-assikurazzjoni jew biex jekk ikollna neident inkunu koperti b'polza tas-Sikurta'?

Jiġu hafna nies għandi li jsemmuli l-problemi tagħhom f' dan ir-rigward. Illum ser ingieb eżempji ta' dan u peress li naf li din ir-rivista tasal ukoll għand il-kumpaniji tal-assikurazzjoni nixtieq illi xi hadd minnhom jirrispondini għad-domandi li ser nġameli u li naf li hafna minnhom diġa saru lillhom.

Mela halli nsemmi eżempji ta' incidenti tat-traffiku u fuqhom nibbaża l-argumenti tiegħi. L-cwvel haġa, meta persuna tingħata dik li jgħidula 'Policy of Insurance' din il-persuna tiġi spjegata lilha l-vantaggi u dak kollu li hu ta' gid għall-persuna assikurata? Meta din il-persuna t'assikura vettura, ngħidu aħna fuq somma ta' Lm4000, jekk il-vettura tiġi misruqa l-assikuratur ser jiġi kumpensat b' dan l-ammont, jew inkella jsiru ċerti indikazzjonijiet li l-vettura m'għadix ta' dik il-kundizzjoni li l-persuna tingħata dawk l-Lm4000. Allura meta jiġihallas il-premium għalix l-assikurazzjoni ma jgħidulux biex inaqqas il-premium, peress li jekk il-vettura tiġi misruqa jew distrutta mlux ser jiehu dak l-ammont ta' flux fuq x' hix ikun assikurat?

X' ġara? Xi hadd fettillu jiftaħ kawża l-Qorti u rebagħha. Illum meta jibgħatulek 'il-Policy of Insurance' wara għandek issib AVVIŻ IMPORTANTI, li jgħid hekk:

Il-vlaur tal-vettura stmat minnhekk jista' jkun għoli wisq.

"Il-kumpens li wieħed għandu dritt li jirċevi mingħand il-kumpanija ta' assikurazzjoni huwa mfisser fil-Polza. Din tgħid li l-kumpanija ta' l-assikurazzjoni trid tirrifondi l-valur attwali tal-vettura stmat meta din tinsteraq jew iggarab hsara li ma tistax tisewwa (Total Loss) - pero' l-Polza tkompli tgħid li f'ebda każ ma għandu jiġihallas kumpens s- 'sum insured' jiġifieri l-valur li jkun ta' l-assikurat.

Dan il-valur wieħed jaasal għalih billi jikkonsidra l-prezz li l-vettura ta' l-istess għamla, żmien u kundizzjoni, ggib kieku kellha tinbiegħ 'second hand'.

**FTAKAR LI S-SOMMA LI TIDHER FIL-'POLICY' SCHEDULE' U FUQ L-AVVIŻ TAL-ĦLAS M'HIJEX NECESSARJAMENT L-AMMONT LI JIĠI MĦALLAS. DIN HIJA L-ISTIMA LI INTI TAJTNA TAL-VALUR TAL-VETTURA U TIRRAPREŻENTA L-OGĦLA SOMMA LI QATT ITSTA' TIĠI MĦALLSA TAHT IL-POLZA.**

**GĦALHEKK NIRRIKMANDAW LI TIRREVEDI L-ISTIMA TIEGHEK TAL-VALUR TAL-VETTURA KULL SENA QABEL MA GĠEDDED IL-POLZA META INTIMA TAGHMILX DAN, JISTA; JIĠRILEK LI TKUN QED THALLAS AKTAR 'PREMIUM' MILLI JMISSEK.**

Aħna nistgħu biss inkunulek ta' għajjnuna, pero' hija r-responsabbilita tiegħek li tagħti l-valur xieraq tal-vettura li trid tassigura. Infatti tista' tagħzel li ggib stima ufficjali u indipendenti mingħand 'motor surveyor' approvat".

Smajtuha ddoqq. Peress li kien hemm sentenza tal-Qorti issa qed javzawna li għandna nnaqqsu l-premium. Nispera li ull min hallas l-assikurazzjoni nduna b' din il-kitba u ma qabadx hallas bl-ammont, għax ngħiduha kif inhi, tal-assikurazzjoni mlux ser jgħidulek li hallast iż-zejjed u jekk jinqal għa xi haġa jgħidulek li illek infurmwaw.

Izda l-ikbar waħda hija din li ser insemmi. Hawn l-iktar li nixtieq li l-assikuraturi jirrisponduni ċar u eżatt dak li ser nistaqsi. Naturalment mingħajr tidwir tal-lewża.

Eżempju: Jiena assikurat fuq il-vettura tiegħi. Inhallas dejjem l-

ammont ta' flus li niġi mitlub u qatt ma kelli incidenti. Pero' darbbanaħbat unsib li jiena ma għandi l-ebdatort. Mamin habbat naf li hu wkoll huwa assikurat. Pero' dan, għalkemm jaf li għandu tort, jiġi jaqa' u jqum minni u majgħamilx 'il-claim' lill-assikurazzjoni tiegħi. Meta jien nitlob l-ispejjeż tal-hsarat li soffriet il-vettura tiegħi, l-assikurazzjoni tal-vettura l-oħra tgħidli "JIDDISPJAČINA IŽDA S-SID TAL-VETTURA M'GHAMILX CLAIM". Dan xi jfisser? Ifisser li l-assikurazzjoni tiegħi mlux ser tghamilli tajjeb għall-hsarat u jekk irrid niftaħu kawża jien personali. Għallura dan hu sewwa? Meta jien inhallas dawk il-flus m'għandix ikollu il-protezzjoni tal-assikurazzjoni tiegħi? u għalfejn hemm bżonn li l-individwu l-iehor jgħamel il-claim? Jekk jidher ċar li għandu tort, għalix l-assikurazzjoni tiegħi ma tiechux ir-responsabilita u thallas l-ispejjeż? U jekk jien m'għandix flus biex niftaħu kawża nibqa' bli hadt unsaffar l-Aida kif jgħid il-Malti?

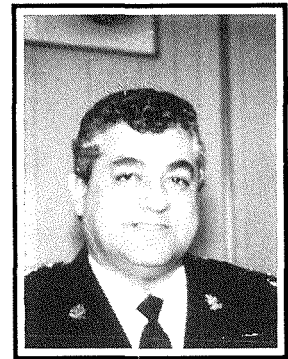
Hemm bżonn li jsir xi haġa biex din il-problema tiġi solvuta. Il-kumpanija tal-Assikurazzjoni diġa għandhom l-għajjnuna tal-Pulizija li tgħamillhom l-isketch ur-rapport tal-kollużjonijiet. Għalkemm jiena personali ma naqbilx li l-Korp għandu jgħati dan is-servizz. Il-gwadan huwa tal-kumpaniji tal-assikurazzjoni u għalhekk għandhom huma jkun responsabbli li jgħamlu dak li jchietgu huma. Bit-tliet liri li jiġihallas il-Gvern tal-isketch ur-rapport żgur mlux ser jikkompensa għax-xogħol li jiehu l-Pulizija biex jgħamlu xogħol l-assikurazzjoni. Is-Surgent hemm bżonn aktar fl-għassa tal-Pulizija mill-jgħamel l-isketches ur-rapporti a gwadan tal-assikurazzjoni. Naħseb li wasal il-waqt illi l-Pulizija toġi msejja biss meta jkun hemm persuni feruti gravi f' incidenti tat-traffiku, il-bqija jiġu nvestigati mill-assikurazzjonijiet tal-vetturi nvoluti. Wasal iż-żmien illi m'hemmx għalfejn wieħed jgħamel il-claim. Jekk għandu tort, l-assikurazzjoni tiegħi għandha mingħajr tlaqliq thallas. Spicċajna biex l-assikurazzjonijiet għollew il-premium bl-iskuza li hawn is-serq tal-vetturi u ma tagħmilx tajjeb għal dik il-persuna li jgħaddu għoxrin sena u qatt ma tkun għamlet claim, u jekk wara dan il-perjodu ikollu incident jiftaħ kawża l-Qorti bil-konsegwenzi kollha li hemm meta ti tfaħ kawża.

B'dan kollu li għid ma jfissir illi l-assikurazzjonijiet majgħamlu gid. Anzi nishaq illi għall-ebda raġuni m'għandi xi hadd isuk vettura li ma tkunx assikurata. Ma ninsewx illi Allahares tolqot bniedem, twegħghu u ma tkunx assikurat. Huwa importanti hafna illi l-vittima għandha tingħata kumpens tal-ġriehi li tkun sofriet. Barra minn dan hemm pienen horox għal min isuk vettura mingħajr ma tkun koperta b'polza tas-sikurta taht ir-riskji tat-terzi persuni. Semmejt dawn l-eżempji mingħajr ma nnaqqas xi giħ u gid li dejjem joffru l-kumpaniji tal-assikurazzjoni.

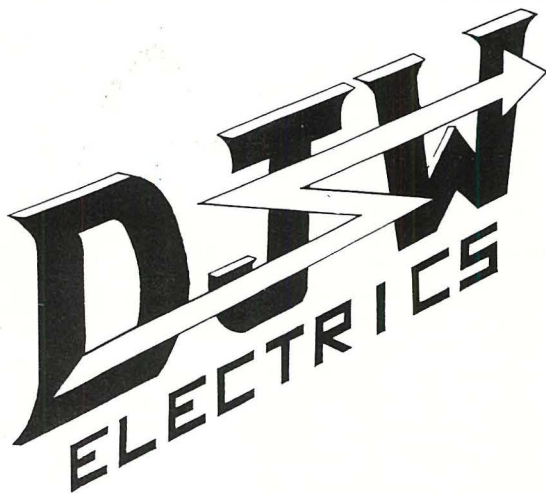
Nixtieq naghlaq billi nistieden lil qarreja ta' din ir-rivista biex jiktbuli dwar dan is-suggett, speċjalment mingħand xi individwu jew korporazzjoni tal-assikurazzjoni u jagħtuni risposta ta' dak li jien staqsejt, jew inkella jirrimarkawli dwar dak kollu li jien għid.

Fl-aħħarnett nixtieq niċċara illi dak kollu li ktibt kien biss bil-hsieb li nagħmel gid għall-poplu kollu ta' Malta u m'għandi l-ebda hsieb li nikkritika biex nagħmel xi hsara lil xi individwu jew lil xi assikurazzjoni. Pero' nkun grat hafna jekk dan li ktibt iservi ta' gid.

Ta' min hi r-responsabbilita'?







Your Partner for Electical Installations and Services (Domestic / Industrial)

- \* Guaranteed Workmanship up to I. E. E. Standards
- \* Free Quotations at Competitive Prices.
- \* Consultancy

We also Install and Maintain: Hall Porters, Telephone Systems, Fire Alarms etc...

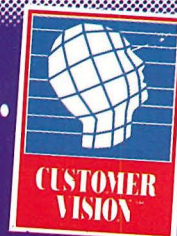
Contact: DAVID GAUCI, 'St. Paul House', Misrah Hamilkar Barka, Birzebbuga. BBG 03. Tel: 828408



ADVANCED TELECOMMUNICATIONS SYSTEMS CO. LTD.

"TELESYSTEMS", Mannarino Road, B'Kara Telephone: 484445/6 Fax: 484440

A Visionary Company with a Tradition of Excellence



SUPPLIERS & SOLE DISTRIBUTORS OF:

LANIER

FAXES AND COPIERS

KYOCERA

LASER PRINTERS



Southwestern Bell Freedom Phone



HOTEL TELEPHONE SYSTEMS

TELEPHONE SYSTEMS

WYSE

COMPUTERS

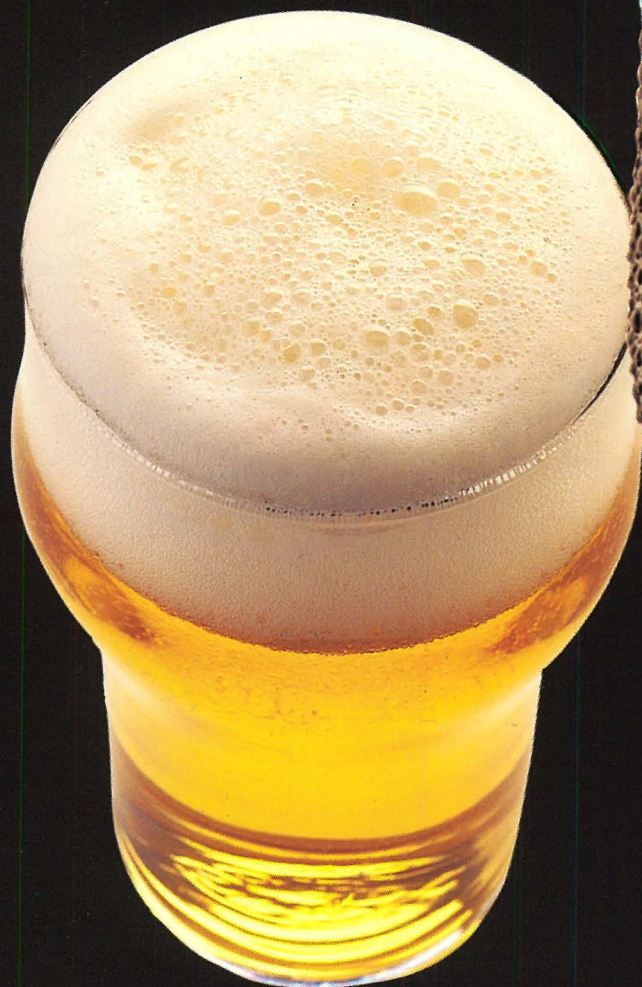
PLUS OTHER OFFICE EQUIPMENT

Our job is to make our Customers' problems and concerns our own, to satisfy their needs at a level above their expectations.




- 100% malt beer
- 40% less calories
- more nutritional value
- same taste...  
yet...alcohol free.

## **JAZZ BEER**



*Right for anyone, anytime, anywhere.*

Malta's First Non Alcoholic Local Beer

Another quality product from the  Löwenbräu Brewery.



Ircievi "Bonus" Kull Xahar

# B'Kont Bonus

tal-Mid-Med Bank

*Ircievi l-imghax kull  
xahar fuq Kont ta'  
Depozitu Fiss*

Permezz tal-Kont  
"Bonus" issa tista'  
toħloq "bonus" fix-xahar.

Jekk ghandek sa Lm2,000 imfaddla,  
kemm jekk huma fi flus jew f'kontijiet il-bank,  
issa tista' taghmel l-ahjar uzu minnhom u tiehu l-aktar  
rata ta' imghax favorevoli.

Inti tkun tista' tigbed l-imghax meta jkollok bżonn minn  
fuq il-kont kurrenti jew tat-tfaddil.

Jekk thalli l-imghax fuq il-kont tat-tfaddil, inti taqla'  
imghax fuq l-imghax.

Jekk tapplika wkoll għall-"Quikcash Card" inti tkun  
tista' tigbed mill-imghax tiegħek f'kull hin tal-ġurnata  
minghajr l-anqas biss ikollok bżonn tidhol il-bank.



**Mid-Med Bank**

*Mal-Mid-Med Jaqbillek Żgur*



*Toqghodx taħsiba,  
aqleb flusek fuq Kont  
"Bonus" issa stess!*

*Bonus*

A C C O U N T